



# Генеральная Ассамблея

Шестьдесят восьмая сессия

**48**-е пленарное заседание

Пятница, 8 ноября 2013 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Эш ..... (Антигуа и Барбуда)

*В отсутствие Председателя его место занимает г-жа Микулеску (Румыния), заместитель Председателя.*

*Заседание открывается в 10 ч. 00 м.*

**Пункты 29 и 123 повестки дня (продолжение)**

**Доклад Совета Безопасности**

**Доклад Совета Безопасности (A/68/2)**

**Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанные с этим вопросы**

**Г-н Нколой** (Ботсвана) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Председателя Генеральной Ассамблеи за проведение этой очень важной дискуссии. Я хотел бы также поблагодарить Председателя межправительственных переговоров посла Танина за то, что он продолжает консультировать нас и привлекать к поиску решения этой проблемы, которая уже на протяжении длительного времени не сходит с нашей повестки дня.

Прошло более пяти лет с момента принятия Генеральной Ассамблеей 15 сентября 2008 года решения 62/557 о начале этого межправительственного процесса. Мы выражаем обеспокоенность в связи с медленными темпами переговоров.

Наша делегация хотела бы подчеркнуть ту огромную важность, которую мы придаем вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава. Мы полагаем, что настало время решить эту задачу первоочередной важности. Поэтому мы приветствуем возобновление переговоров и призываем Председателя этого процесса посла Танина мобилизовать все необходимые ресурсы и возможности для того, чтобы довести этот процесс до его логического завершения. Наша делегация заявляет о своей полной поддержке конструктивного и открытого диалога и о готовности участвовать в нем.

Совет Безопасности остается наиболее важным органом Организации Объединенных Наций, главная задача которого состоит в поддержании международного мира и безопасности. Тем не менее вызывает сожаление тот факт, что со времени его создания в 1945 году в Совете отсутствовало и до сих пор отсутствует адекватное географическое и демократическое представительство государств — членов Организации Объединенных Наций.

Человеческой логике не поддается тот факт, что Африка продолжает оставаться единственным не представленным в таком органе континентом, хотя он призван черпать свою законность и силу во всеобъемлющем участии в его деятельности всех

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



государств-членов. В то время как все регионы мира представлены в Совете и имеют в нем влияние, Африка до сих пор остается на скамейке запасных, не обладая правом голоса, влиянием и лишена возможности участия в его работе, чтобы воздействовать на принятие важнейших решений в этом важном органе.

Наша делегация считает, что настало время изменить представление о Совете, форму и методы его работы, чтобы привести их в соответствие с современными международными отношениями. Именно по этой причине мы сохраняем приверженность межправительственным переговорам, которые нацелены на выравнивание исторической диспропорции в Совете и повышение эффективности процесса принятия решений и методов работы.

В соответствии с позицией Африки и позицией Движения неприсоединения (ДНП) наша делегация считает, что процесс реформы Совета должен быть всеобъемлющим, транспарентным и открытым для всех. Подчеркивая важность и первостепенное значение Устава Организации Объединенных Наций, мы подтверждаем нашу давнюю позицию о том, что предлагаемая реформа Совета должна привести к созданию более дееспособного и эффективного органа. В этом контексте мы выражаем надежду и рассчитываем на то, что процесс реформы будет включать следующие элементы: категории членского состава, региональную представленность, численный состав расширенного Совета, методы работы и, разумеется, вопрос о вето.

Приветствуя возобновление межправительственных переговоров, мы хотели бы обратить особое внимание государств-членов на исключительную важность сохранения открытости и гибкости позиций во время нашей дискуссии. Неразумно сохранять известные позиции неизменными. По своему характеру переговоры — это процесс взаимных уступок. Мы должны находить компромисс.

Наша делегация присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Египта от имени Движения неприсоединения (см. A/68/PV.46), и хотела бы поддержать позицию Африки, изложенную в Эзулвинийском консенсусе.

Позиция Африки прозвучала четко и ясно. В своей позиции она вдохновляется стремлением континента к тому, чтобы занять достойное место в сообществе наций при принятии важных

международных решений. Эта позиция предполагает расширение членского состава Совета в обеих категориях членов: как постоянных, так и непостоянных. Кроме того, в соответствии с африканской позицией право вето вызывает разногласия, имеет элемент исключительности и ведет к злоупотреблениям со стороны крупных государств, обладающих правом вето. Поэтому Африка стремится к пересмотру права вето в целях его отмены. Если оно не будет отменено, то измененный благодаря реформе Совет, в который должны будут войти государства Африки, будет обязан предоставить право вето всем без исключения новым постоянным членам.

Поэтому мы полностью убеждены в том, что, возобновляя эти переговоры, мы должны будем учесть все предложения, внесенные различными группами, найти точки соприкосновения и сформировать на их основе консенсус. В конечном итоге мы находимся здесь не для того, чтобы расчлнить или подрывать эффективность этого самого дорогого нам органа Организации Объединенных Наций. Мы находимся здесь для того, чтобы обогатить его, выработать общую позицию и устранить те недостатки, которые уже видны в работе Совета, с целью его укрепления. Мы рассчитываем, что будет найдено решение, которое позволит поднять Совет на новую высоту, чтобы он мог служить грядущим поколениям человечества.

**Г-н Гасана (Руанда)** (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Председателя Генеральной Ассамблеи за проведение этого пленарного заседания, а особенно за представление нашему вниманию следующих пунктов повестки дня: доклад Совета Безопасности Генеральной Ассамблее и вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанные с этим вопросы. Г-жа Председатель, я благодарю Вас за предоставленную мне возможность изложить позицию нашей страны по этому вопросу.

Что касается доклада Совета Безопасности Генеральной Ассамблее (A/68/2), то я благодарю моего коллегу нынешнего Председателя Совета Безопасности посла Лю Цзеи за представление этого доклада (см. A/68/PV.46), а также делегацию Соединенных Штатов за ее напряженную работу по его подготовке. Доклад Совета Безопасности Ассамблее — это достойный высокой оценки механизм обеспечения транспарентности и подотчетности

Совета. Руанда будет и далее выступать в поддержку всех инициатив, направленных на то, чтобы обеспечить возможность для участия в работе Совета всем государствам — членам Организации Объединенных Наций, особенно тем странам, чьи решения Совета Безопасности касаются самым непосредственным образом.

В контексте общего обсуждения реформы Совета Безопасности я хотел бы прежде всего поблагодарить Председателя Ассамблеи за его руководящую роль и усилия, направленные на достижение прогресса в дискуссии о реформе Совета Безопасности, о чем свидетельствует его решение учредить консультативную группу, которая позволит придать новый импульс процессу переговоров на основе согласованного документа. Эта инициатива наглядно подтверждает его решительное намерение существенно продвинуть этот процесс. Реформа Совета Безопасности имеет целью лучше отразить современные реальности и создать более подотчетный, представительный и прозрачный Совет, который будет учитывать интересы всех региональных групп, стран с формирующейся рыночной экономикой, а также малых островных и не имеющих выхода к морю развивающихся государств.

Мы также приветствуем его решение вновь назначить Постоянного представителя Афганистана Его Превосходительство посла Захира Танина Председателем межправительственных переговоров. Это решение является не только ответом ряду государств-членов, которые на неофициальном совещании, состоявшемся в июне в рамках межправительственных переговоров по реформе Совета Безопасности, просили вновь назначить его на этот пост, но и обеспечит последовательность предыдущих дискуссий и позволит им продвинуться вперед.

Руанда присоединяется к заявлению, сделанному Постоянным представителем Сьерра-Леоне при Организации Объединенных Наций Его Превосходительством г-ном Ванди Чиди Минахом от имени Группы африканских государств (см. A/68/PV.46). Я высоко оцениваю усилия, которые он как координатор Комитета десяти глав государств Африканского союза неустанно прилагает для продвижения Эзулвинийского консенсуса и для вовлечения всех государств-членов и заинтересованных групп в процесс достижения общей африканской позиции.

Как член Группы стран "L.69", Руанда также присоединяется к заявлению, сделанному на 46-м заседании Постоянным представителем Сент-Китса и Невиса при Организации Объединенных Наций Его Превосходительством г-ном Делано Франком Бартом от имени Группы стран "L.69", в которую входят разные развивающиеся страны, выступающие за надежную и всеобъемлющую реформу Совета Безопасности.

Мы воодушевлены сближением позиций Группы африканских государств и Группы стран "L.69" по вопросу реформы Совета Безопасности. По нашему мнению, это позволит провести радикальную реформу, которая должна предусматривать расширение членского состава Совета Безопасности в обеих категориях — постоянной и непостоянной — с правами и обязанностями нынешних членов, особенно в том, что касается права вето, пока оно будет существовать.

Как видно, подавляющее большинство государств — членов Организации Объединенных Наций выступают за коренную реформу Совета Безопасности. Реформа должна проводиться с соблюдением принципов сбалансированности и справедливого географического представительства, особенно Африки, континента, который должен быть представлен в категории постоянных членов Совета Безопасности, поскольку африканские страны составляют больше четверти всех государств — членов Организации Объединенных Наций и занимают более 70 процентов ее повестки дня.

Руанда также решительно поддерживает необходимость совершенствования методов работы Совета Безопасности, и мы высоко оцениваем работу, которую проделала посол Аргентины Мария Кристина Персеваль на посту Председателя Неофициальной рабочей группы по документации и другим процедурным вопросам. Кроме того, мы поддерживаем целенаправленные усилия Группы по вопросам подотчетности, согласованности и транспарентности по улучшению методов работы Совета Безопасности, которую смело и решительно отстаивали пять малых наций.

В этой связи мы вновь выражаем твердую уверенность в том, что обязанность защищать граждан в мире не должна быть заложником политических интересов постоянных членов Совета Безопасности. Такая политика стоила нам миллионы жизней,

особенно в период геноцида 1994 года против племени тутси в Руанде. Мы вновь призываем постоянных членов воздерживаться от использования права вето, особенно в случае геноцида, военных преступлений и преступлений против человечности.

Совершенствование методов работы Совета также предполагает, в частности, повышение решимости Совета бороться с безнаказанностью, особенно применительно к лицам, виновным в геноциде и других преступлениях против человечности. В этой связи мы с огорчением отмечаем, что виновные в геноциде в Руанде, которые переименовали себя в Демократические силы освобождения Руанды, все еще находятся на свободе в восточной части Демократической Республики Конго. Этот факт тем более печален, что, как мы знаем, Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго — силы Организации Объединенных Наций в составе около 20 000 военнослужащих с ежегодным бюджетом более чем в 1 млрд. долл. США — в последние 13 лет ничего не сделала для борьбы с ними, не говоря уже о том, что Совет Безопасности, который санкционировал учреждение этой Миссии Организации Объединенных Наций, никогда с нее за это не спрашивал.

Межправительственные переговоры по реформе Совета Безопасности продолжаются слишком долго. Кое-кто даже задается вопросом, а будет ли проведена эта реформа в течение нашей жизни. Однако я хотел бы всех призвать проявить чувство ответственности и обеспечить конкретные результаты к 2015 году, когда будет отмечаться двойная годовщина: семьдесят лет создания Организации Объединенных Наций и десять лет со времени проведения Всемирного саммита 2005 года, на котором наши главы государств и правительств поручили нам быстро реформировать Совет Безопасности.

В заключение, Руанда выражает уверенность в том, что под руководством Председателя Ассамблеи процесс реформы Совета Безопасности вскоре перейдет от обсуждения процедурных вопросов к переговорам на основе текста. Мы намерены продолжать поддерживать усилия, которые он прилагает для поиска общей позиции, позволяющей нам справедливо решить острые вопросы, возникающие в ходе этой дискуссии. Мы искренне надеемся, что в течение срока своих полномочий Председатель Генеральной Ассамблеи, учитывая

его приверженность процессу реформ, и все члены Ассамблеи добьются этой благородной цели и оставят потомкам достойное наследие.

**Г-н Дробняк (Хорватия)** (*говорит по-английски*): Сначала я хотел бы поблагодарить Председателя Генеральной Ассамблеи за созыв этих важных прений до нового раунда межправительственных переговоров по реформе Совета Безопасности. Я также высоко оцениваю его решение вновь назначить посла Афганистана г-на Танина Председателем межправительственных переговоров. Я хотел бы поблагодарить Председателя Ассамблеи и посла Танина за руководство этим процессом.

По мнению Хорватии, нынешняя структура и работа Совета не отражают надлежащим образом геополитических реальностей современного мира или структуры членского состава Организации Объединенных Наций в XXI веке. Поэтому для поддержания авторитета, актуальности и необходимости Совета в сохранении глобального мира и безопасности реформу Совета Безопасности больше откладывать нельзя, и она должна быть всеобъемлющей.

Хорватия была членом Совета в 2008 и 2009 годах, и эта ценная возможность позволила нам глубже понять плюсы и минусы работы Совета. В этой связи мы считаем, что расширение членского состава Совета тесно связано с реформой методов его работы. По мнению Хорватии, членский состав этого важнейшего органа необходимо расширять в обеих категориях — постоянной и непостоянной, — при этом в непостоянной категории одно дополнительное место должно быть выделено Группе восточноевропейских государств. В этом случае реформа будет надлежащим образом отражать реальность сегодняшних международных отношений и обеспечивать надлежащее и сбалансированное представительство в Совете различных частей мира.

Кроме того, приветствуя достигнутое на данный момент повышение прозрачности в работе Совета, мы считаем, что пределов для совершенства в этом плане нет. Мы убеждены, что Группа восточноевропейских государств заслуживает такого же внимания, как и четыре другие региональные группы. Я не буду в качестве примера приводить состав консультативной группы Председателя, но должен подчеркнуть, что Группа восточноевропейских

государств имеет право на такое же внимание, признание и уважение. Дополнительное место для Группы восточноевропейских государств в расширенном Совете Безопасности имеет очень большое значение, но оно не является единственным шагом на этом пути.

Хорватия считает одним из ключевых вопросов реформы Совета Безопасности вопрос права вето. Это право должно использоваться ответственно и, прежде всего, ограничено. Мы имеем в виду ограничение его использования случаями геноцида и грубых нарушений прав человека.

Кроме того, Хорватия решительно поддерживает активизацию усилий по претворению в конкретные результаты положений Итогового документа Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1) и последующих решений.

После стольких лет дискуссий, после стольких заседаний и выступлений трудно выработать что-либо абсолютно новое. Хотя мы накопили много разных предложений, сегодня самым важным является политическая воля и единство. Тем не менее мы должны стремиться к новаторству. Нам нужно определить общие позиции, активизировать участие и взаимодействие между главными группами — участниками процесса.

После Всемирного саммита мы уже достигли некоторых успехов в общей реформе Организации Объединенных Наций. Благодаря этой реформе, помимо прочего, на свет появились Совет по правам человека, Комиссия по миростроительству, структура «ООН-женщины» и совсем недавно — Политический форум высокого уровня по устойчивому развитию. Однако явным пробелом в этом плане остается реформа Совета Безопасности.

В 2015 году Организация Объединенных Наций будет праздновать свою семидесятую годовщину. Со времени создания Организации Объединенных Наций для принятия Генеральной Ассамблеей резолюции о расширении Совета Безопасности (резолюция 1991 А (XVIII)) понадобилось всего 18 лет. В 2015 году мы будем отмечать пятидесятилетие со дня начала работы Совета в составе 15 членов. Поэтому сказать, что нынешняя реформа давно назрела, значит не сказать ничего. В этой связи разрешите мне заявить, что Хорватия всецело поддерживает предстоящий процесс межправительственных переговоров, и я хотел бы выразить нашу

уверенность в том, что этот процесс приблизит нас к общей цели создания реформированного и усовершенствованного Совета Безопасности.

**Г-н Алькантара Мехия** (Доминиканская Республика) (*говорит по-испански*): Разрешите мне выразить послу и Постоянному представителю Китая, Председателю Совета Безопасности в ноябре месяце признательность за подробное представление ежегодного доклада Совета Безопасности (A/68/2). Согласно пункту 3 статьи 24 Устава Организации Объединенных Наций, Совет Безопасности представляет Генеральной Ассамблее ежегодные доклады для их рассмотрения государствами — членами Организации Объединенных Наций. Представленный нам документ охватывает трудный период, который, вне всякого сомнения, проверил способность Совета Безопасности поддерживать международный мир и безопасность.

Несмотря на усилия членов Совета, доклад по-прежнему страдает нехваткой анализа проделанной Советом работы, его открытых заседаний и неофициальных консультаций. Однако мы считаем, что в повышении прозрачности своей работы члены Совета добились прогресса. Мы также отмечаем улучшение методов работы, которые позволяют государствам-членам более активно участвовать в обсуждении представляющих общий интерес вопросов и проблем, которые стоят в повестке дня Совета.

Вопрос о методах работы выводит нас на один очень важный для Доминиканской Республики момент, я имею в виду реформу Совета Безопасности. Мы высоко оцениваем заинтересованность Председателя Генеральной Ассамблеи в том, чтобы реформа Совета была в числе наивысших приоритетов его программы действий.

Доминиканская Республика надеется, что процесс открытого, коллективного и прозрачного обсуждения реформы будет продвигаться вперед и что государства-члены будут иметь возможность активно влиять на демократизацию Совета Безопасности. Мы поддерживаем идею определить 2015 год в качестве срока подготовки необходимых руководящих принципов для долгожданной реформы Совета. В этой связи мы надеемся, что межправительственные переговоры по реформе Совета Безопасности будут продолжаться и что мы сможем выработать сводный документ для переговоров,

направленных на повышение легитимности и авторитета работы Совета.

Мы приветствуем повторное назначение Постоянного представителя Афганистана посла Захира Танина на пост Председателя межправительственных переговоров, а также учреждение группы советников по реформе Совета Безопасности в ранге послов. Мы уверены, что руководящие способности и профессионализм членов этой группы позволят принять важные решения на этом решающем этапе.

Доминиканская Республика всегда выступала за расширение Совета, особенно с целью расширения возможностей для развивающихся стран и обеспечения, таким образом, более равных условий для всех. Поэтому мы поддерживаем коммюнике, которое было принято в феврале по итогам двадцать четвертого межсессионного совещания Конференции глав государств и правительств стран — членов Сообщества карибских государств и в котором содержится призыв в срочном порядке провести радикальную реформу Совета Безопасности. Мы также поддерживаем содержащуюся в этом коммюнике инициативу с целью придать новый импульс процессу межправительственных переговоров.

Нынешняя структура членского состава Совета представляется, несомненно, несбалансированной и не способной точно отразить сегодняшнюю геополитическую ситуацию. Мы призываем государства — члены Организации Объединенных Наций проявить политическую волю и решительно исправить эту несправедливую ситуацию. Пришло время прекратить в Совете несбалансированность в сфере представительства, в результате которой некоторые регионы оказываются на периферии. По нашему мнению, только в этом случае Совет сможет лучше и более эффективно реагировать на серьезные проблемы и вызовы, которые возникают в международных отношениях.

Я не могу не воспользоваться этой возможностью, чтобы не поздравить новых непостоянных членов Совета с недавним избранием. Мы надеемся, что они будут позитивно содействовать работе Совета по поддержанию международного мира и безопасности.

**Г-н Гамильтон (Мальта)** (*говорит по-английски*): Моя делегация выражает признательность Председателю за решительное намерение сделать реформу

Совета Безопасности одним из приоритетов его мандата. Я также присоединяюсь к другим делегациям и благодарю Постоянного представителя Китая за представление ежегодного доклада Совета Безопасности (A/68/2) от имени Совета.

Мальта всецело присоединяется к заявлению, сделанному представителем Италии от имени Группы «Единство в интересах консенсуса» (см. A/68/PV.46).

Что касается недавнего решения создать при Председателе Генеральной Ассамблеи консультативную группу по реформе Совета Безопасности, то члены Группы «Единство в интересах консенсуса» уже изложили свою оценку в письме от 31 октября. Мы благодарим Председателя за встречу с членами Группы, которая состоялась в среду. Мы были воодушевлены его разъяснениями, особенно когда он нас проинформировал о том, что эта консультативная группа создана исключительно с целью консультирования, что она не имеет переговорных полномочий, права готовить какие-либо документы или проекты резолюций по реформе и что она не предназначена для того, чтобы идти в обход межправительственных переговоров. Мы высоко оцениваем тот факт, что в своем вчерашнем вступительном заявлении Председатель вновь очень четко изложил эти положения. Мы надеемся, что это будет способствовать прекращению любых неверных толкований полномочий консультативной группы.

Учитывая медленные темпы прогресса в ходе шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, нам представляется уместным найти общие позиции, как заявил Председатель в своем письме от 6 ноября. В ходе наших коллективных обсуждений и действий нам следует определить сферы сближения в соответствии с принципами, согласованными на основе консенсуса в решении 62/557 от 15 сентября 2008 года. Мальта по-прежнему твердо уверена в том, что пять ключевых согласованных вопросов взаимосвязаны. Если мы будем рассматривать эти пять ключевых вопросов в качестве одного компонента, то мы обеспечим согласованное и последовательное проведение реформы Совета Безопасности. В свою очередь, это обеспечит интересы всех государств-членов и породит у всех государств-членов столь необходимое ощущение сопричастности по отношению к реформированному Совету Безопасности.

Как справедливо отметил Председатель в своем письме, этой общности позиций можно достичь только посредством процесса переговоров и взаимных уступок. Мальта считает, что к настоящему времени только группа «Единство в интересах консенсуса» продемонстрировала гибкость, выдвинув в 2009 году конструктивно обновленное предложение, то есть, по сравнению с другими инициативами, предложение, наиболее полезное для всех членов Организации Объединенных Наций. Мы призываем другие группы принять участие в этом процессе взаимных уступок.

Межправительственные переговоры на протяжении последних нескольких лет ясно показали, что между всеми государствами — членами Организации Объединенных Наций существует согласие, по меньшей мере, в отношении двух вопросов, и они могут служить общей основой для дальнейшего рассмотрения нами вопроса о реформе Совета Безопасности. Эти два вопроса касаются, во-первых, расширения категории непостоянных членов и, во-вторых, исправления исторической несправедливости в отношении представительства Африки.

Все государства-члены согласны с необходимостью реформирования Совета Безопасности, с тем чтобы он лучше отражал мир в XXI столетии. Государства-члены, в особенности малые и средние государства, продолжают поиски способов, при помощи которых можно было бы реформировать Совет Безопасности таким образом, чтобы сделать его более представительным, демократичным, действенным и эффективным, более подотчетным и транспарентным, с тем чтобы он мог лучше решать задачи нашего времени по мере приближения семидесятой годовщины Организации Объединенных Наций.

Членский состав Совета Безопасности должен в большей мере отражать реалии сегодняшнего дня. Поэтому, подобно многим другим государствам, Мальта твердо уверена в том, что членский состав Совета следует расширить. Я хочу напомнить, что со времени последнего расширения состава Совета Безопасности в 1965 году 76 стран вступили в Организацию в качестве новых государств-членов. Поэтому вполне логично, что одним из ключевых вопросов, которые требуется решить, является вопрос о расширении реформированного Совета Безопасности с учетом всего членского

состава Генеральной Ассамблеи, насчитывающей 193 государства.

Положение малых и средних государств в составе расширенного Совета Безопасности должно занимать важное место в наших обсуждениях. Мальта отмечает, что только предложение группы «Единство в интересах консенсуса» предусматривает наличие конкретных мест непостоянных членов как для малых, так и для средних государств. Это также наиболее выгодное предложение с точки зрения статистики для более чем 180 государств-членов, включая все малые и все средние государства. Этот факт не только был озвучен группой «Единство в интересах консенсуса», но и был обнародован независимой организацией гражданского общества «Платформа перемен», целью которой является информирование и ознакомление дипломатического сообщества и гражданского общества с важными вопросами и событиями, связанными с реформой Совета Безопасности.

Моя делегация высоко оценивает роль, которую играли Председатель и его предшественники в попытках сблизить точки зрения различных делегаций и в процессе этого сформулировать и согласовать подход, который воздавал бы должное всем государствам — членам Организации Объединенных Наций.

**Г-н Рахметуллин** (Казахстан) (*говорит по-английски*): Вначале, моя делегация хочет поблагодарить Председателя за созыв этого важного и чрезвычайно своевременного заседания. Мы также поздравляем Постоянного представителя Афганистана Его Превосходительство г-на Захира Танина с повторным назначением на пост Председателя межправительственных переговоров по вопросу о реформе Совета Безопасности и отмечаем его руководящую роль в организации этих сложных обсуждений.

Казахстан признает тот факт, что в Совете Безопасности по-прежнему наблюдаются географический дисбаланс и ограничения в плане его функционирования. Поэтому Казахстан подтверждает свою приверженность реформированию Организации Объединенных Наций — в первую очередь, Совета Безопасности — на обоих этих направлениях. Руководствуясь необходимостью расширения регионального представительства, моя делегация подтверждает свою позицию относительно

увеличения нынешнего членского состава Совета с существующих 15 до 25 членов путем учреждения 6 мест постоянных членов и 4 мест непостоянных членов Совета Безопасности. В целях продвижения переговоров необходимо новое понимание, которое позволит преодолеть разногласия среди подавляющего большинства государств-членов. Необходимо сблизить позиции всех соответствующих групп. Поэтому Казахстан призывает продемонстрировать дух компромисса и инклюзивности, чтобы добиться как можно более широкого согласия. Мы хотели бы вынести следующие рекомендации на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

Необходимо тщательно изучить предложения, поступившие в итоге последних межправительственных переговоров, в частности, в том, что касается права вето, с учетом всех его последствий, с тем чтобы можно было выработать практически осуществимое решение. Мы считаем, что изменение методов работы не требует внесения поправки в Устав Организации Объединенных Наций или принятия ее большинством в две трети голосов. Казахстан считает, что любое улучшение методов работы не ограничит полномочия Совета и не подчинит его Генеральной Ассамблее, а скорее укрепит Совет Безопасности, с тем чтобы сделать его более эффективным. Необходимо рассмотреть все имеющиеся предложения государств-членов с целью достижения большей транспарентности, подотчетности и более справедливого участия, расширения доступа к информации посредством открытых брифингов, тематических прений и консультаций с государствами, которые не являются членами Совета Безопасности, участия стран, предоставляющих войска, в его процессах принятия решений об операциях по поддержанию мира и облегченного доступа к предварительным повесткам дня, проектам резолюций и заявлениям Председателя.

Столь же необходимо укрепить механизм сотрудничества между Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей, поскольку последняя из них представляет интересы всех государств-членов. В частности, можно было бы обсудить в Генеральной Ассамблее наиболее важные и неурегулированные споры, рассматриваемые в рамках Совета, с тем чтобы определить позиции большинства государств-членов по жизненно важным вопросам, для того чтобы придать принятию резолюций Совета Безопасности как можно более

обоснованный характер. Мы приветствуем меры, направленные на увеличение числа открытых заседаний Совета Безопасности и на уменьшение числа закрытых заседаний в целях обеспечения большей транспарентности. Это особенно важно для стран в случаях, когда Совет рассматривает вопросы, касающиеся их ближайших соседей или стран данного региона, с учетом возможности внесения ими соответствующего вклада и оценки его комплексного воздействия и последствий.

Государства, которые не являются членами Совета Безопасности, должны получать непосредственную и объективную информацию о решениях и позициях членов Совета Безопасности, а не через призму сообщений прессы, содержащих искажения. Мы также приветствуем учреждение консультативной группы Председателя Генеральной Ассамблеи и считаем, что она будет способствовать переговорному процессу в целом и обеспечивать сбалансированный подход, включая все позиции и вызывающие озабоченность вопросы, высказанные группами и государствами-членами.

В заключение, я хочу вновь подтвердить приверженность Казахстана участию в межправительственных переговорах и усилиях в духе компромисса и сотрудничества, с тем чтобы завершить скорейшую реформу Совета Безопасности. Процесс реформирования больше нельзя откладывать в свете новых зарождающихся глобальных геополитических реалий и событий социально-экономического характера.

**Г-н Ндонг Мба** (Экваториальная Гвинея) (*говорит по-испански*): Так как я впервые имею честь выступать на пленарном заседании шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи и говорить о таком чрезвычайно важном для всех нас вопросе, как нынешний пункт повестки дня — Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанные с этим вопросы — я хотел бы высказать Председателю мои искренние поздравления в связи с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят восьмой сессии.

Моя делегация также отмечает надлежащее и четкое руководство ходом прений во время этой сессии, которое осуществлял Председатель, и полностью поддерживает его усилия в этом отношении. Я также весьма удовлетворен его инициативой по



созыву этого заседания и новым импульсом, который он придал этой тематике, продлив полномочия посла Захира Танина. Г-н Танин пользуется полным доверием моей делегации в качестве Председателя межправительственных переговоров по вопросу о реформе Совета Безопасности. Мы также выражаем нашу полную поддержку новаторской инициативе Председателя учредить консультативную группу. Как он объяснил, роль группы заключается не в том, чтобы принимать решения, или подменять либо узурпировать функции, которые будет выполнять посол Танин. Просто, как это подразумевает ее название, группа должна служить для Председателя консультативным органом, не носящим обязательного характера.

Моя делегация хотела бы выразить признательность послу Китайской Народной Республики Лю Цзеи за вчерашнее представление доклада Совета Безопасности (A/68/2) по случаю начала наших прений по этому вопросу (см. A/68/PV.46).

Прошло 68 лет со времени создания Организации Объединенных Наций 24 октября 1945 года в результате разрушительных последствий Второй мировой войны. Тридцать четыре года спустя, в 1979 году, в ходе тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи по инициативе Алжира, Аргентины, Бангладеш, Бутана, Гайаны, Индии, Мальдивских Островов, Непала, Нигерии и Шри-Ланки был поднят вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава. Прения по этому вопросу были начаты в 1992 году в ходе сорок седьмой сессии, когда была принята резолюция 47/62. В соответствии с этим Генеральный секретарь опубликовал доклад с замечаниями, сделанными вышеупомянутыми государствами-членами. Таким образом, Организация Объединенных Наций существует 68 лет, и в течение 34 лет мы обсуждаем необходимость проведения реформы Совета Безопасности.

Хотя 68 лет — это очень важный возраст как для людей, так и для государств, он имеет еще большее значение в истории международной организации, которая служит форумом для обсуждения всех видов прав — прав человека, права на достаточное питание, прав женщин, прав детей, права на самоопределение свободных народов и так далее. Разве не является справедливым утверждение о том, что пора признать права стран и всех

регионов на справедливое представительство в Совете Безопасности?

Разве не пришло время для того, чтобы африканскому континенту, который насчитывает 54 государства-члена в Организации Объединенных Наций — больше, чем любой другой регион — и на долю которого приходится более 70 процентов проблем, обсуждаемых в Совете Безопасности, было предоставлено право представительства в Совете Безопасности, с правом голоса и правом вето в целях активного участия в обсуждении затрагивающих его вопросов? В своем выступлении в ходе общих прений в сентябре президент Южной Африки Джакоб Зума сказал:

«Мы хотели бы сегодня сказать Ассамблее: „Давайте поставим перед собой цель отпраздновать семидесятую годовщину Организации Объединенных Наций в 2015 году с реформированным, расширенным, демократичным и представительным Советом Безопасности!“».  
(A/68/PV.5, стр. 63)

Это произойдет через два года.

Достижение этой цели должно определять новый процесс межправительственных переговоров, с тем чтобы Организация Объединенных Наций адаптировалась применительно к задачам в сфере международного порядка, который полностью отличается от того, который существовал 68 лет назад. Это новый мир, который совершенно отличается от того, который существовал в период создания Организации Объединенных Наций. Нынешний мир является не результатом войны, а результатом технического прогресса. В нынешнем мире, в Организации Объединенных Наций, мы признаем права, диалог, демократию, транспарентность и благое управление. Эти реалии должны обуславливать структуру органов Организации Объединенных Наций в целом, в частности Совета Безопасности.

По мере приближения к концу 2013 года международная организация, то есть, Организация Объединенных Наций и через ее посредство Генеральная Ассамблея, имеет многообещающие планы на последующие два года, включая 2015 год, на который намечено осуществление целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Ассамблея должна обеспечить, чтобы 2015 год, когда Организация Объединенных

Наций отметит свою семидесятую годовщину, также стал годом проведения эффективной реформы Совета Безопасности.

Как заявил президент Экваториальной Гвинеи Теодоро Обианг Нгема Мбасого в своем заявлении в ходе общих прений:

«Давайте будем честными перед собой, поскольку демократия, как справедливая и равноправная система, должна превалировать во всех органах системы Организации Объединенных Наций, которая является эпицентром международного сообщества, стремящимся к миру, порядку и развитию». (A/68/PV.13, стр. 10)

Я участвую в этих прениях в качестве постоянного представителя Экваториальной Гвинеи, которая является членом Комитета десяти Африканского союза. В связи с этим я полностью присоединяюсь к заявлению, с которым выступил Постоянный представитель Сьерра-Леоне Его Превосходительство г-н Венди Чиди Минах в качестве координатора Группы десяти, а также к заявлению, с которым выступил Его Превосходительство посол Египта г-н Мутааз Ахмадеин Халиль от имени Движения неприсоединившихся стран (см. A/68/PV.46).

В связи с этим мы подтверждаем выдвинутое африканским континентом требование быть всесторонне и широко представленным во всех руководящих органах Организации Объединенных Наций, особенно в Совете Безопасности, который является главным директивным органом применительно к вопросам международного мира и безопасности. Это широкое и всестороннее представительство, которого требует африканский континент, означает предоставление, по меньшей мере, двух мест постоянных членов в Совете Безопасности со всеми вытекающими из этого привилегиями и прерогативами, а также пяти мест непостоянных членов.

Делегаты согласятся со мной в том, что совершенно несправедливо и неоправданно, что такой континент, как Африка с населением более 1 миллиарда человек, который имеет наибольшее число государств-членов в Организации Объединенных Наций и на долю которого приходится наибольшее количество вопросов, рассматриваемых Советом Безопасности, до сих пор не имеет ни одного места постоянного члена в Совете Безопасности. В связи с этим следует отметить, что требование о предоставлении Африке мест в Совете Безопасности — это

требование и неотъемлемое право в современном мире, особенно в такой глобальной Организации, как Организация Объединенных Наций — гарант принципов справедливости, благого управления и прав.

Я хотел бы завершить свое краткое заявление словами о том, что моя страна подтверждает свою позицию — общую африканскую позицию — в отношении того, что мы отвергаем любые предварительные или промежуточные предложения в процессе переговоров, так как основные требования, обусловленные таким подходом, противостоят Эзулвинийскому консенсусу и Сиртской декларации. Именно такое решение было принято на Кампальской встрече на высшем уровне в июле 2010 года, подтверждено на встрече на высшем уровне Африканского союза, проведенной в Аддис-Абебе в январе 2011 года, вновь единогласно подтверждено на встрече на высшем уровне в Малабо в июле 2011 года и одобрено и поддержано в ходе последующих саммитов. С этой целью Республика Экваториальная Гвинея вновь заявляет о своем полном доверии к послу Захиру Танину в том, что касается проведения процесса реформирования Совета Безопасности. Мы также подтверждаем нашу уверенность в том, что все партнеры, друзья и союзники Африки из всех регионов и со всех континентов окажут нам поддержку, с тем чтобы это требование Африки могло воплотиться в реальность.

Моя страна и мое правительство в целом считают, что все государства, регионы и заинтересованные группы должны сблизить свои позиции в контексте этого процесса реформирования, с тем чтобы достичь равноправного, справедливого и объективного представительства в Совете Безопасности и в системе Организации Объединенных Наций. Мы надеемся, что Совет Безопасности, в частности, и система Организации Объединенных Наций в целом будут реорганизованы таким образом, чтобы можно было более адекватно учитывать интересы всех государств и географических регионов, которые составляют международное сообщество. Для этого необходимо будет, чтобы все государства продолжали двигаться вперед, преодолевая препятствия, которые мешают им добиться подлинного и более представительного членства в Совете Безопасности. Поэтому мы надеемся, что в рамках нового процесса переговоров нам удастся добиться существенного успеха.

**Г-н Логар** (Словения) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Вас, г-жа заместитель Председателя, за созыв сегодняшнего важного заседания.

Словения полагает, что было бы более продуктивно провести два отдельных обсуждения в рамках Генеральной Ассамблеи: одно — для рассмотрения доклада Совета Безопасности (A/68/2), а другое — по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанным с этим вопросам, поскольку обе эти темы необходимо обсудить подробно. Мы считаем, что содержание доклада имеет весьма большое значение для всех членов, и в связи с этим хотели бы подробно его изучить прежде, чем продолжить обсуждение. Тем не менее, я хотел бы поблагодарить представителя Китая г-на Лю Цзеи за представление доклада Совета Безопасности за период с 1 августа 2012 года по 31 июля 2013 года.

Словения приветствует инициативу Председателя Генеральной Ассамблеи посла Джона Эша относительно возобновления в начале нынешней сессии Ассамблеи межправительственных переговоров по вопросу реформы Совета Безопасности. Мы хотели бы поздравить Постоянного представителя Афганистана посла Танина с повторным назначением на пост Председателя межправительственных переговоров. Мы искренне надеемся на то, что этот раунд переговоров приведет к ощутимым результатам и будет успешно завершен. Также мы с уважением относимся к решению Председателя о создании консультативной группы, состоящей из видных послов, на которую возложена важная задача создания основы для межправительственных переговоров с учетом всех предложений, представленных к настоящему времени. Мы рассматриваем это решение с учетом наметившегося в настоящее время импульса к продвижению вперед в процессе переговоров по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава, необходимость которых давно назрела.

По нашему мнению, важно проводить четкое различие между обсуждением вопроса о расширении членского состава Совета и рассмотрением вопроса о совершенствовании методов работы Совета в его нынешнем составе. После состоявшихся на прошлой неделе открытых прений по вопросу о методах работы Совета Безопасности

(см. S/PV.7052) мы рассчитываем на то, что он сможет продуктивно воспользоваться рядом предложений, выдвинутых большим числом государств-членов. Будучи членом Группы по вопросам подотчетности, транспарентности и согласованности, Словения будет и в дальнейшем представлять свои соображения о путях повышения подотчетности, согласованности и транспарентности Совета Безопасности.

Мы сожалеем по поводу того, что в обсуждении вопроса о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанных с этим вопросов наблюдается отставание. Мы считаем, что расширение членского состава Совета будет способствовать повышению его эффективности, улучшению представительства и появлению новых свежих идей. Очевидно, что идея расширения состава Совета Безопасности в категориях постоянных и непостоянных членов получила широкую поддержку государств — членов Организации Объединенных Наций. Словения по-прежнему убеждена, что членский состав Совета должен быть расширен в обеих категориях. В ходе общих прений на шестьдесят третьей сессии Словения предложила конкретную модель расширения членского состава Совета Безопасности. Мы полагаем, что следует оперативно рассмотреть наше предложение и другие конкретные предложения, выдвинутые в прошлом, а консультативной группе надлежит принять их к сведению.

Словения полагает, что решимость и приверженность Председателя Генеральной Ассамблеи решению этого вопроса дают возможность прийти к конструктивным выводам, которые следует превратить в жизнь в свете предстоящей знаменательной годовщины создания Организации Объединенных Наций, которую мы будем отмечать в 2015 году. В ходе затянувшихся дебатов многие государства-члены выражают свое недовольство; настало время приступить к решению этого вопроса предметно и должным образом, с тем чтобы Совет Безопасности был готов к новым вызовам и реалиям XXI века. Я могу заверить Ассамблею в том, что Словения будет играть конструктивную роль в процессе межправительственных переговоров.

**Г-н Бенмехиди** (Алжир) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, я рад видеть Вас на данном посту в ходе этого заседания. Если бы это зависело от Алжира, то мы хотели бы, чтобы реформа

Совета Безопасности была проведена сегодня, когда Вы находитесь на посту Председателя. Я хотел бы поблагодарить Вас за созыв этих совместных прений по пункту 29 повестки дня, озаглавленному «Доклад Совета Безопасности», и связанному с ним пункту 123 повестки дня, озаглавленному «Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанные с этим вопросы». Для того чтобы исправить имеющиеся недостатки, важно взглянуть на процесс работы Совета Безопасности в целом. Поэтому мы и работаем с учетом этой взаимосвязи. Учитывая это, я хотел бы поблагодарить представителя Китая и Председателя Совета Безопасности в этом месяце посла Лю Цзеи за представление доклада Совета Безопасности (A/68/2), охватывающего деятельность Совета в период с 1 августа 2012 года по 31 июля 2013 года.

Что касается пункта 123 повестки дня, то позвольте мне поздравить посла Захира Танина с повторным назначением на пост Председателя межправительственных переговоров и подтвердить приверженность Алжира сотрудничеству с ним в целях обеспечения скорейшей и всеобъемлющей реформы Совета Безопасности.

Алжир присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Сьерра-Леоне от имени Группы африканских государств (см. A/68/PV.46).

В период глубоких преобразований, происходящих на международной арене, вопрос реформирования Совета Безопасности стал еще более насущным. Почему? Например, при изучении документа A/68/2, содержащего доклад о деятельности Совета Безопасности за отчетный период, становится очевидно, что в нем очень мало элементов, которые позволяют членам Генеральной Ассамблеи составить представление о тех прениях, которые проводятся по различным пунктам повестки дня. Я имею в виду один конкретный пункт повестки дня, за которым я внимательно слежу, а именно, вопрос о Западной Сахаре. Что касается прений, которые состоялись в апреле 2013 года (см. S/PV.6951) в течение отчетного периода, то этот доклад отнюдь не отражает реальное развитие событий.

В условиях надвигающегося дипломатического кризиса в отношениях между важными членами Совета Безопасности и одной из сторон в конфликте в Западной Сахаре была проведена очень

напряженная дискуссия, но состоялась она в ходе неофициальных обсуждений, до фактического рассмотрения этого пункта в рамках официального заседания. Поэтому в докладе ничего не говорится о попытке ответственных членов Совета Безопасности, которые предложили продлить мандат Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре и отслеживать ситуацию в области прав человека, сложившуюся на территории Западной Сахары, поскольку эта попытка была предпринята вне рамок работы Совета.

Члены Совета правы в том, что в доклад включается информация лишь о том, что происходит непосредственно в зале Совета. Поскольку все основные события разворачиваются в кулуарах, в рамках небольших групп друзей и в ходе консультаций, проводимых вне формата официальных заседаний, они имеют право не сообщать нам о них, однако в этом случае мы упускаем самое главное. Нам неизвестно, что происходит. Я знаю, что происходит в связи с одним вопросом, но не имею представления, что происходит в связи с другим. В будущем, оставленные нами грядущим поколениям анналы не позволят им узнать, что происходило, когда решались различные вопросы. Именно поэтому весьма необходима транспарентность, и именно поэтому мы настаиваем на скорейшем и своевременном проведении реформы Совета Безопасности.

Другая проблема, которую государства-члены, вероятно, могли заметить, заключается в том, что со времени открытия здания Секретариата и конференционных залов после завершения работ в рамках генерального плана капитального ремонта характер взаимодействия Совета Безопасности с государствами-членами претерпел определенные изменения. Нам, членам делегаций 178 стран, не являющихся членами Совета Безопасности, больше не разрешено приближаться к залу для консультаций Совета Безопасности. Фактически, этот запрет обрел форму красной таблички, предупреждающей, что посторонним вход запрещен. Теперь нельзя войти в Германский холл, который Германия, щедро предоставив свои средства, давно оборудовала для того, чтобы члены делегаций имели возможность, сидя в нем, беседовать с избранными членами Совета Безопасности, представляющими общий членский состав, и получать от них информацию о заседаниях и работе Совета Безопасности.

Мне хотелось бы упомянуть о том, что обстановка в зале для консультаций является, согласно Уставу, неформальной. Уставом определено, что Совет проводит свои заседания в зале Совета и что мы имеем право принимать участие в обсуждениях Советом любого вопроса, касающегося международного мира и безопасности. Готовясь к прениям, члены Совета могут оказаться за пределами зала, в коридоре, чтобы, например, выпить чашечку кофе или обменяться мнениями перед заседанием. Именно этот коридор и превратился в комнату для консультаций, но он не имеет какого-либо статуса, и мы имеем право урезать средства на финансирование неофициальных консультаций Совета Безопасности на том основании, что проводятся они не так, как предписано Уставом. Более того, нам не разрешено приближаться даже к вестибюлю зала для консультаций. Полагаясь на мудрость постоянных членов, я рассчитываю, что они окажут помощь общему членскому составу в целях улучшения его отношений с Советом в контексте работы последнего.

Что же касается других нововведений, то я поздравляю Генерального секретаря с тем, что он занял бывший кабинет Председателя Совета Безопасности, а Председателю Совета, насколько я понимаю, теперь отведен кабинет поменьше, находящийся за первым. Я сочувствую избранным членам Совета, которые теряют возможность обеспечить определенную зримость своего краткосрочного пребывания в составе Совета, но решать этот вопрос предстоит нынешним и будущим его избираемым членам.

Другой аспект работы Совета Безопасности связан с принципом, согласно которому заинтересованные в рассмотрении того или иного пункта повестки дня делегации должны иметь возможность принимать участие в прениях по нему или взаимодействовать с Советом. Однако, что касается Западной Сахары, то во время последних проведенных по этому вопросу консультаций, которые состоялись 30 ноября 2012 года, представителю Фронта ПОЛИСАРИО было запрещено находиться даже поблизости от зала Совета Безопасности. Как всем нам известно, установлены новые правила, но в этом случае ему пришлось находиться еще дальше от этой зоны. По традиции те, кто определены Советом в качестве сторон конфликта — в данном случае Королевство Марокко и Фронт

ПОЛИСАРИО, — могут представить членам Совета и общему членскому составу свои аргументы, находясь в специально отведенном для этого месте. Ему было отказано в такой возможности. Ответственным лицам были предъявлены необходимые претензии, и я убежден, что мудрость постоянных членов Совета Безопасности, которые, вне всякого сомнения, заинтересованы в поддержании хороших взаимоотношений с теми, кто прибегает к услугам Совета, позволит быстро уладить эту проблему.

Что же касается доклада Совета Безопасности, то нам решать, сохраним ли мы такое положение дел, будучи удовлетворенными им, или же будем наращивать наши усилия. Алжир поддерживает намерение Председателя Ассамблеи активизировать усилия с тем, чтобы ускорить этот процесс. Мы поддерживаем Председателя, в том числе и в рамках Группы африканских государств, в том, что касается создания консультативной группы.

Мы предостерегаем от посягательств на прерогативы общего членского состава. Председатель имеет право сформировать группу друзей, получать советы и выносить предложения на рассмотрение членского состава. Однако давайте не будем превращать консультативную группу в орган, которому поручено составлять какие бы то ни было тексты, поскольку в ней не представлены позиции всех участников этих прений. Тем не менее, Председатель имеет право прислушиваться к советам этой группы и выносить на наше рассмотрение те или иные предложения, и мы призываем его к этому. Всех тех, кто жалуется, что реформа Совета Безопасности слишком затянулась, мы призываем задуматься над тем, каковы реальные причины этого.

Я, вообще-то, не намеревался касаться этого вопроса. Я не вижу в зале постоянных представителей Германии, Бразилии, Индии и Японии. Я представляю им свое предложение 15 ноября в рамках межправительственных переговоров, поскольку я не хочу повторяться.

Мне хотелось бы обратиться к послу Танину с призывом рассмотреть состояние третьей редакции сводного документа. Мы все жаловались на посягательство посла Танина на наши прерогативы в попытках интерпретировать наши позиции. Давайте же вернемся ко второй редакции и будем исходить из нее. Мы готовы помочь послу Танину, который проводит ценную работу. Он обладает

институциональной памятью и знает, в чем мы можем прийти к согласию. Мы готовы начать работу с ним не позднее середины ноября.

**Г-н Дос Сантос** (Парагвай) (*говорит по-испански*): Сначала мне хотелось бы воспользоваться случаем и отдать должное Председателю Генеральной Ассамблеи за его своевременную инициативу проведения работы в этой сфере. Я также выражаю признательность делегации Парагвая Постоянному представителю Афганистана послу Захиру Танину за ту важную роль, которую он выполнял на посту Председателя в рамках предыдущих раундов межправительственных переговоров. Мы желаем ему успеха в новом раунде, начинающемся на этой сессии. Мы хотели бы также поблагодарить Постоянного представителя Китая за презентацию ежегодного доклада Совета Безопасности (A/68/2).

Правительство Парагвая считает, что расширение членского состава Совета Безопасности необходимо для укрепления и обновления Организации, с тем чтобы повысить ее эффективность и обеспечить равноправие в ней, как то было предписано Итоговым документом Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1). Этот процесс, который проводится в формате межправительственных переговоров, должен сопровождаться реформой методов работы Совета, поскольку, если Совет Безопасности будет более демократичным, представительным, транспарентным и эффективным, его решения будут обладать большей легитимностью.

Как закреплено в Уставе Организации Объединенных Наций, главная функция Совета заключается в поддержании международного мира и безопасности. Все более широкое распространение полномочий Совета на другие вопросы, для обсуждения которых уже существуют предназначенные для этого форумы, подрывает авторитет Генеральной Ассамблеи и других органов Организации, что вызывает озабоченность.

В последние годы наша страна с растущим интересом следит за раундами межправительственных переговоров, проводимых по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава. В этой связи мы считаем, что Совету Безопасности следует рассмотреть вопрос о сбалансированном географическом распределении мест в нем согласно

статье 23 Устава и на основе принципа суверенного равенства государств.

Что касается права вето, то Парагвай выступает за его упразднение. Мы также считаем, что Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея, которая является наиболее представительным и демократическим органом системы Организации Объединенных Наций, должны осуществлять эффективное взаимодействие. Поэтому председателям Ассамблеи и Совета Безопасности надо систематически проводить между собой совещания, что будет способствовать повышению транспарентности работы Совета.

Наконец, мы полностью убеждены, что в конечном итоге Совет адаптируется к происходящим в этом столетии переменам, став более представительным и повысив эффективность и легитимность своей деятельности, а также качество исполнения своих решений.

**Г-н Веласкес** (Перу) (*говорит по-испански*): Наша делегация приветствует созыв этого заседания для дальнейшего обсуждения одного из коренных связанных с реформой Организации вопросов — вопроса о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава, а также других связанных с этим вопросов.

Мне хотелось бы особо отметить работу, проводимую Постоянным представителем Афганистана послом Захиром Танином в руководстве неофициальными пленарными заседаниями межправительственных переговоров по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим связанным с этим вопросам, и поэтому мы рады его дальнейшей помощи в этом процессе и на текущей сессии.

Важные и субстантивные обсуждения, проведенные нами в ходе девяти раундов процесса межправительственных переговоров по вопросу о реформе Совета Безопасности, высветили наличие в среде делегаций значительного схождения взглядов относительно срочной и настоятельной необходимости адаптировать структуру нашей Организации таким образом, чтобы адекватно отразить в ней изменения, произошедшие на международной арене со времени предыдущей реформы этого органа. В этой связи Перу считает, что переговорам надлежит придать новый импульс с целью продвигаться в направлении становления обновленного,

модернизированного, расширенного, более демократического, представительного, эффективного и действенного Совета Безопасности, методы работы которого стали бы более транспарентными. Поэтому Перу считает, что настало время перейти к такому динамичному неофициальному процессу составления решений, который привел бы нас к согласованному тексту с ясными альтернативами — тексту, который будет пользоваться поддержкой государств-членов и которому будет обеспечена приверженность с их стороны.

Мы признательны Председателю межправительственных переговоров за проведенную им полезную работу по сведению воедино мнений и позиций. Теперь надо вести переговоры уже на основе этого текста с целью преодолеть косные позиции и определить и обдумать имеющиеся в нашем распоряжении варианты с тем, чтобы мы смогли двигаться вперед в усилиях по их согласованию с ощутимыми, сбалансированными и пользующимися широкой поддержкой результатами, причем неизменно на основе соблюдения принципа, согласно которому этот процесс должен быть транспарентным и инклюзивным, позволяющим добиться своевременного проведения реформы Совета Безопасности.

Перу приветствует создание недавно консультативной группы, на которую возложена задача собирать и анализировать позиции различных принимающих участие в этих переговорах групп и стран, при том понимании, что она была создана в рамках усилий с целью оживления процесса межправительственных переговоров по вопросу о реформе Совета Безопасности согласно решению 62/557 Генеральной Ассамблеи.

Перу вновь заявляет о своей убежденности в том, что для адаптации Совета Безопасности к новым реалиям, в него надлежит включить новых членов, как постоянных, так и непостоянных, с тем чтобы способствовать справедливой и равноправной представленности регионов, что приведет к явному изменению нынешнего статус-кво.

Что касается вопроса о вето, то Перу последовательно придерживается принципиальной позиции, нацеленной на его, в конечном итоге, упразднение. На данном этапе наша делегация, проявляя дух конструктивизма, считает, что постоянным членам Совета в качестве первого шага следует

проанализировать возможность ограничения применения вето, полагаясь на существующее правило, закрепленное в пункте 3 статьи 27 Устава.

Помимо этого, Перу считает необходимым достичь консенсуса относительно возможности закрепления четких рамок применения вето, устранения возможности его применения к ситуациям, связанным с геноцидом, преступлениями против человечности и многократными актами вопиющих нарушений прав человека или международного гуманитарного права. Я поддерживаю позицию Франции в этом вопросе, одновременно призывая других постоянных членов изучить такую возможность.

Совету Безопасности также необходимо продвинуться вперед в проведении серьезной и всеобъемлющей оценки своей собственной работы с целью повысить ее легитимность, действенность и эффективность. В этой связи наша делегация считает абсолютно необходимым добиться прогресса в конкретном реформировании методов работы Совета таким образом, чтобы они стали более транспарентными и эффективными. На наш взгляд, с этой целью надо проводить больше открытых заседаний, увеличить число заседаний, проводимых для представления другим членам Организации последней информации по обсуждаемым темам, и обеспечить, чтобы такие заседания проводились по существу вопросов и своевременно.

Мы считаем также важным укреплять практику проведения Советом Безопасности консультаций с делегациями предоставляющих свои контингенты стран заблаговременно, до проведения Советом прений по тому или иному конкретному вопросу, и обеспечить инклюзивность и регулярность практики самооценки и обзора хода выполнения решений Совета. Мы с удовлетворением отмечаем предпринятую в последнее время инициативу проводить в конце каждого месяца заседания для обзора работы Совета за истекший месяц и призываем продолжать эту полезную практику для повышения уровня транспарентности работы Совета. Мы высоко оцениваем также и практику проведения открытых прений по рассматриваемым Советом вопросам. Однако они не должны быть простой формальностью, и в них должны находить свое отражение мнения всех членов Организации.

Любой процесс должен вести к принятию того или иного решения. Дальнейшее повторение уже хорошо известных национальных позиций лишь препятствует принятию какого-либо важного решения, пользующегося поддержкой большинства членов Организации. Если мы действительно хотим, как в один голос говорится здесь, реформировать Совет Безопасности, мы должны воплотить это стремление в конкретные дела. Я еще раз заявляю о желании и готовности нашей страны и в дальнейшем принимать конструктивное участие в неофициальных пленарных заседаниях, проводимых в рамках межправительственных переговоров по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим связанным с этим вопросам.

**Г-н Чарльз** (Тринидад и Тобаго) (*говорит по-английски*): Тринидад и Тобаго присоединяется к заявлениям, сделанным представителями Гайаны от имени Карибского сообщества (КАРИКОМ), Японии от имени Группы четырех и Сент-Китса и Невиса от имени группы, выступающей в поддержку проекта "L.69", в которых они призывают к содействию усилиям по проведению всеохватывающей реформы Совета Безопасности; и, пользуясь этой возможностью, мы хотели бы высказать свои замечания по пункту 123 повестки дня, озаглавленному «Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанные с этим вопросы».

Тринидад и Тобаго безоговорочно поддерживают расширение членского состава Совета Безопасности в обеих категориях — как постоянных, так и непостоянных его членов, — и тем самым выступают за расширение роли развивающихся стран в обеих категориях. В этом контексте они решительно поддерживают общую позицию африканских стран, изложенную в Эзулвинийском консенсусе. Кроме того мы поддерживаем призывы к тому, чтобы специально выделить в реформированном Совете одно место для малых островных развивающихся государств, занимаемое на основе ротации, и в связи с этим мы призываем увеличить численность членского состава Совета с нынешних 15 до приблизительно 27 государств.

С целью содействия равенству государств Тринидад и Тобаго выступают за упразднение права вето. Однако, в случае его сохранения, мы считаем, что все постоянные члены расширенного и

реформированного Совета Безопасности должны пользоваться такими же правами и привилегиями, что и нынешние постоянные его члены.

Что касается эффективности Совета, то мы призываем к совершенствованию методов его работы, с тем чтобы расширить участие в ней, в случае необходимости, государств, не являющихся его членами, а также усилить подотчетность и расширить прозрачность Совета. Помимо этого Тринидад и Тобаго поддерживают позицию, высказанную КАРИКОМ по поводу взаимоотношений Совета Безопасности с Генеральной Ассамблеей, и призывают принять соответствующие меры к тому, чтобы предоставить Генеральной Ассамблее возможность эффективно выполнять свои функции в качестве главного совещательного, политического и представительного органа Организации Объединенных Наций.

Тринидад и Тобаго убеждены, что необходимость в реформе Совета Безопасности очевидна, поскольку международное сообщество сталкивается с новыми и видоизменяющимися вызовами глобальной безопасности, а также с проблемами прав человека и совести. В условиях непрерывных изменений в глобальном политическом климате все более очевидной становится необходимость в таком Совете Безопасности, который, в более широком плане, представлял бы геополитические реалии XXI века.

В Итоговом документе Всемирного саммита (резолюция 60/1) руководители стран мира поддержали скорейшую реформу Совета Безопасности. Тем не менее, темпы этой реформы надлежит ускорить, если мы не хотим оказаться застигнутыми врасплох новыми обстоятельствами, которые могли бы подвергнуть структуру взаимоотношений между государствами — членами Генеральной Ассамблеи повторным испытаниям.

Тринидад и Тобаго повторяют призыв КАРИКОМ к тому, чтобы настойчивей добиваться долгосрочной реформы Совета Безопасности, и мы вновь заявляем о своей неизменной поддержке решения 64/568 по этому вопросу. Мы поздравляем Постоянного представителя Афганистана посла Захира Танина с повторным назначением на пост Председателя межправительственных переговоров по вопросу о реформе Совета Безопасности и



поддерживаем тот позитивный дух, которым преисполнены эти переговоры.

В заключение Тринидад и Тобаго хотели бы выразить свою признательность Председателю Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят седьмой сессии г-ну Вуку Еремичу за его усилия по содействию реформе Совета Безопасности и нынешнему Председателю Джону Эшу за его усилия продолжить обсуждение вопроса о более представительном и эффективном Совете Безопасности. Надеемся, что итогом этих дискуссий в интересах глобального мира и безопасности станут ощутимые результаты, в том числе конструктивный план действий.

**Г-н Эмилиу** (Кипр) (*говорит по-английски*): Кипр приветствует эти своевременные прения по важному вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и по другим смежным вопросам. Как отметил Председатель Генеральной Ассамблеи, реформа Организации Объединенных Наций является важным элементом наших общих усилий по укреплению Организации, без которого она рискует утратить свой авторитет.

Мы одобряем переназначение посла Танина на пост Председателя межправительственных переговоров и с нетерпением ожидаем первого в ходе текущей сессии заседания в их рамках. Мы также принимаем к сведению решение Председателя сформировать консультативную группу, которая, как мы понимаем, будет давать ему рекомендации с целью отразить всесторонний подход к позициям и идеям, выдвинутым на данный момент в ходе переговоров, и заострить внимание на тех вариантах, которые помогут проложить путь вперед.

Кипр поддерживает всеобъемлющий доклад Совета Безопасности, основанный на решении 62/557, который, среди прочего, предусматривает совершенствование методов работы Совета в целях повышения его потенциала и легитимности, а также усиления эффективности его решений и мер и расширения транспарентности его деятельности. Кроме того, мы поддерживаем расширение членского состава Совета Безопасности в обеих его категориях — как постоянных, так и непостоянных членов. Считаем, что все пять приведенных в вышеупомянутом решении ключевых вопросов, касающихся категорий членского состава, права вето, регионального представительства, численного

состава расширенного Совета, методов работы и взаимоотношений Совета с Генеральной Ассамблеей, следует решать и улаживать на основе комплексной договоренности в рамках руководимого самими членами процесса межправительственных переговоров. Только такой инклюзивный и целостный процесс, отличающийся единством целей и намерений, способен привести к конструктивной, репрезентативной и демократичной реформе.

В 2015 году исполнится 10 лет со времени проведения Всемирного саммита 2005 года, в ходе которого руководители стран мира, среди прочего, признали необходимость скорейшего реформирования Совета Безопасности. Кроме того, прошло почти пять лет со времени начала межправительственных переговоров. В решении 62/557 государства-члены, в частности, постановили начать в духе добросовестности и взаимного уважения и на открытой, всеобъемлющей и транспарентной основе переговоры в целях поиска решения, которое могло бы получить наиболее широкое политическое признание со стороны государств-членов.

Мы считаем, что пришло время продемонстрировать необходимую политическую решимость, реализм и готовность продвинуть этот процесс вперед и единодушно согласовать такую модель реформы, в которой учитывались бы интересы и чаяния всех его участников. Нам надо создать более справедливый и представительный Совет, способный отражать в себе реалии XXI века и справляться с его сложными вызовами. Для достижения прогресса нам надо начать серьезные и целенаправленные переговоры на основе подготовленного текста. Мы не можем позволить себе роскошь затягивать этот процесс хоть сколько-нибудь дольше, поскольку вскоре начнется уже десятый раунд межправительственных переговоров. Давайте напомним себе о том, что миру надо увидеть нашу решимость сохранить актуальность Организации Объединенных Наций, ее причастность и решимость, а также способность решать его проблемы и реализовать его надежды.

**Г-жа Морган** (Мексика) (*говорит по-испански*): Наша делегация присоединяется к заявлению, сделанному представителем Италии от имени группы «Единство в интересах консенсуса». Вместе с другими ораторами мы выражаем признательность Постоянному представителю Китайской Народной Республики за представление ежегодного доклада

Совета Безопасности Генеральной Ассамблеи (A/68/2), а также Соединенным Штатам Америки — за составление введения к нему.

Реформа Совета Безопасности представляет собой такой процесс, который может направляться только всеми государствами — членами Генеральной Ассамблеи, а не некоторыми из них. Кроме того, она необходима срочно и настоятельно. Более чем двухлетняя бездеятельность Совета в отношении кризиса в Сирии стала лишь самым последним примером того паралича, который часто мешает ему своевременно и эффективно реагировать на кризисы, и такое положение дел надо исправлять.

этой связи Мексика отмечает недавнее предложение Франции ограничить применение права вето, особенно в ситуациях, связанных с военными преступлениями, преступлениями против человечности и геноцидом. Мы считаем, что это было бы шагом в правильном направлении и подтвердило бы приверженность пяти постоянных членов Совета его главной ответственности за поддержание международного мира и безопасности. Мексика готова работать со всеми, кто заинтересован в этом предложении, для того чтобы найти формулу, которая может помочь его реализации.

Мексика вновь заявляет о своей приверженности дальнейшей работе над всеобъемлющим, транспарентным и справедливым процессом реформы без искусственно установленных окончательных сроков. Мы не должны питать иллюзий по поводу того, что соглашение будет достигнуто сугубо потому, что приближается семидесятая годовщина Организации. Было бы отрадно, если бы все государства обладали политической волей к достижению компромисса, но при этом мы не должны забывать о том, что произошло в шестидесятую годовщину. Периодические праздничные мероприятия не приносят волшебных решений, если они не подкреплены широкими, прочными соглашениями. До тех пор, пока отсутствие гибкости и политической воли со стороны некоторых государств используют для сохранения привилегированного положения некоторых, ни одна реформа невозможна. Мы должны сосредоточить наши усилия на вопросах существа, а не на календарных мероприятиях.

Конечным результатом нашего переговорного процесса должен быть эффективный, транспарентный Совет Безопасности, который представляет

все государства-члены и обеспечивает более широкие возможности для стран, желающих работать в Совете более часто и на более длительной основе, а также тех стран, которые никогда не были его членами. Мексика надеется, что недавнее назначение вновь посла Захира Танина в качестве координатора межправительственного переговорного процесса позволит существенно продвинуть вперед процесс, который не будет опираться на предвзятый или тенденциозный подход для толкования позиции государств-членов в обмен на их поддержку. Это должен быть всеобъемлющий процесс, который учитывает пять ключевых вопросов, упомянутых в решении 62/557, а также включает реалистичные, жизнеспособные и всеобъемлющие предложения. Формула реформы, предусматривающей расширение категории постоянных членов, которую продвигают некоторые страны в Совете, усугубляет неравенство, присущее нынешнему составу Совета, в ущерб целям обеспечения большей представленности, транспарентности и подотчетности Совета Генеральной Ассамблеи.

Мексика и группа «Единство в интересах консенсуса» стремятся не навязать свои взгляды остальным государствам-членам, а найти компромиссное решение, с которым могут согласиться как можно большее число государств-членов. Как латиноамериканцы, мы прекрасно понимаем стремление Группы африканских государств к справедливому представительству, что позволит им играть надлежащую роль в Совете. В частности, мы признаем и поддерживаем их требование обеспечить равные права и решить проблему исторической недопредставленности континента. Мы расцениваем их законное требование как проявление силы, которая обеспечивает им единство и консенсус, а не как индивидуальное стремление к власти и привилегиям. Мы вновь выражаем нашу готовность продолжать сотрудничать с Африкой в содействии формулам справедливого представительства всех региональных групп.

Как и другие члены группы «Единство в интересах консенсуса», мы приняли к сведению письмо от 22 октября, на основании которого государства-члены были проинформированы о решении создать консультативную группу по реформе Совета Безопасности, и предложение о том, чтобы она обеспечила основу для межправительственных переговоров. Тем не менее мы не считаем ее структурой,

которая представляет подавляющее большинство государств — членом Организации. Мексика вновь заявляет о своей признательности и глубоком уважении к членам консультативной группы. В то же время мы вновь заявляем, что единственный форум, обладающий полномочиями для принятия решений по реформе Совета Безопасности, — это межправительственные переговоры в рамках Генеральной Ассамблеи, где никому не нужно толковать наши пожелания. Мы признательны послу Эшу за представленные на этой неделе нашей группе заверения в отношении мандата и целей его консультативной группы. Нас обнадеживает тот факт, что она не будет заниматься подготовкой какого-либо официального документа или иметь полномочия на проведение переговоров, суммирование каких-либо предложений по реформе, которые распространяются на протяжении многих лет, или на разработку каких-либо проектов резолюций. Однако, как мы видели в ходе этой дискуссии, по-прежнему существуют противоречивые толкования этого мандата, поощряемые некоторыми членами группы. Мы доверяем Председателю и считаем, что его приверженность процессу возобладает над национальными позициями, выраженными некоторыми членами его консультативной группы. Мексика не поддержит какой-либо рабочий документ, опубликованный группой, если он не будет полностью одобрен всеми государствами-членами, что обеспечит беспристрастность, в том числе учет различных позиций ряда государств-членов.

Как на национальном уровне, так и в качестве члена группы «Единство в интересах консенсуса», Мексика примет конструктивное участие в предстоящей сессии межправительственных переговоров в условиях полной транспарентности и открытости.

**Г-н Мура (Португалия)** (*говорит по-английски*): Я хотел бы выразить признательность Председателю за созыв сегодняшнего заседания и инициирование межправительственного процесса по важному вопросу на раннем этапе этой сессии. Я хотел бы также приветствовать повторное назначение Постоянного представителя Афганистана посла Захира Танина Председателем межправительственных переговоров.

Обсуждаемый нами сегодня вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности затрагивает также, в конечном счете, эффективность органа, который действует от имени всех

нас, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, во имя поддержания международного мира и безопасности. Для осуществления этой ответственности и решения проблем, с которыми мир сталкивается сегодня, нам нужен сильный и эффективный Совет Безопасности. А сильный и эффективный Совет Безопасности — это орган, состав которого отражает геополитические реальности и появление региональных держав в XXI веке.

Первоначальная структура Совета Безопасности, с его категориями постоянных и непостоянных членов, не изменилась. Могла бы она быть иной? Вряд ли, поскольку данная структура создана непосредственно на основании Устава Организации Объединенных Наций, который мы ратифицировали, возложив на постоянных членов конкретную роль гаранта на случай любых изменений его положений. Ни одна реформа Совета не может избежать этого аспекта. Необходимость ратификации любых изменений Устава постоянными членами подводит нас к прагматическому выводу о том, что обе категории — как постоянных, так и непостоянных членов — надо сохранить.

Согласно этой концепции, на наш взгляд, единственный способ сделать Совет более представительным — расширить обе категории его членского состава. Кроме того, чтобы найти верное равновесие в представительности Совета в целом, мы должны изучить состав каждой категории, обеспечить надлежащее участие всех региональных групп в категории постоянных членов, добиться которого пока не удастся, и более широкое участие и представительство в категории непостоянных членов. В 60-е годы Генеральная Ассамблея приняла решение о расширении членского состава в категории непостоянных членов. Тогда в Организации было 115 членов, однако сейчас, спустя пятьдесят лет число государств-членов возросло до 193, и мы больше не можем мириться с предложениями увеличить число членов только в одной категории и, тем самым, еще больше закрепить существующее соотношение. Если мы хотим добиться справедливого представительства в Совете в целом, нам необходимо стремиться к расширению обеих категорий членского состава.

Во-вторых, при рассмотрении вопроса расширения членского состава следует проявлять осознанность с тем, чтобы обеспечить надлежащие

сбалансированность и справедливое представительство в категории непостоянных членов. Это имеет первостепенное значение для малых и средних государств, которые, я подчеркиваю, составляют подавляющее большинство государств — членов Организации Объединенных Наций. Любые предложения, предусматривающие сохранение определенного числа мест в этой категории за отдельными государствами на долгосрочной основе, существенно ограничат возможности других государств в плане внесения ими вклада в работу Совета. Мы не намерены соглашаться с этим. Создание новой, промежуточной, категории полупостоянных членов усугубит уже существующие различия между постоянными и непостоянными членами. Мы полагаем, что это не пойдет на благо широкого круга государств-членов и не облегчит работу Совета Безопасности, а, напротив, превратит его в менее представительный и эффективный орган.

В-третьих, понятие «постоянные члены» тесно связано с самим понятием «цивилизованность». Это понятие закрепилось за категорией постоянных членов в той же степени, в какой принцип ротации стал характерной особенностью категории непостоянных членов, а это означает, что как можно большему числу государств следует предоставить возможность, если они того желают, принимать участие в работе Совета.

В-четвертых, предложения о расширении членского состава в обеих категориях получают все более широкую поддержку. Несмотря на сохраняющиеся разногласия, в ходе недавнего раунда межправительственных переговоров было отмечено продолжающееся сближение позиций по этому вопросу в рамках рассмотрения ряда представленных предложений, а также позиции Африки. Давайте идти вперед на основе достигнутого согласия. Это не должно помешать нам взвешенно провести оценку в надлежащее время. Однако, в случае сохранения расхождений во взглядах мы будем продолжать предпринимать усилия с целью найти еще больше точек соприкосновения в будущем.

В заключение хочу отметить, что нельзя вновь и вновь откладывать процесс реформирования Совета Безопасности. Как недавно заявил министр иностранных дел нашей страны в ходе общих прений:

«Становится все труднее объяснить, почему такие страны, как Бразилия и Индия, не

являются постоянными членами Совета Безопасности». (A/68/PV.18, стр. 49)

Кроме того, мы твердо убеждены в том, что Африка в полной мере заслуживает быть постоянно представленной в Совете Безопасности. Необходимо добиться справедливого отношения к Африке, которое отражало бы ее размер, экономический рост и вес в современном мире.

Мы должны избегать повторения действий, которые только усугубляют противоречия между нами. Напротив, нам следует сосредоточить наше внимание на областях, которые нас объединяют, способствуют сближению наших позиций и позволяют предпринимать дальнейшие усилия в целях достижения консенсуса. Мы считаем полезным в этом плане сконцентрировать в рамках будущих межправительственных переговоров внимание на создании подходящей основы, которая позволила бы нам уделять приоритетное внимание основным элементам реформы и, насколько это возможно, свести к минимуму различия в представленных позициях.

Моя делегация еще раз благодарит Председателя Генеральной Ассамблеи за то, что он открыл для государств-членов это направление переговоров, и за последовательное управление межправительственным процессом реформирования Совета Безопасности. Мы, со своей стороны, готовы активно и конструктивно участвовать в этом процессе.

**Г-н Маклей** (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Новая Зеландия благодарит Председателя Генеральной Ассамблеи за то, что он взялся за решение непростых вопросов реформирования Совета Безопасности, необходимость которого отмечалась в выступлениях лидеров многих стран в ходе общих прений в начале этой сессии.

Нет никаких сомнений в том, что структуры, созданные после войны в 1945 году для состоявшей лишь из 51 члена межправительственной Организации, больше не отвечают потребностям современной Организации, число государств-членов которой возросло до 193. В особенности это касается Совета Безопасности, который за 68 лет был расширен лишь однажды, около 50 лет назад, когда, как только что отметил представитель Португалии, в Ассамблее насчитывалось чуть более 100 членов, что не намного больше половины нынешнего членского состава.

По каким бы то ни было причинам, в 1945 году некоторые очень влиятельные государства оказались за рамками первоначальных механизмов разделения власти. Они, а также государства, которые обрели мощь в последующие годы, ныне, по понятным причинам, испытывают раздражение по поводу того, что они оказались вне ограниченного круга членов самого влиятельного органа Организации. Мы также разделяем позицию многих менее крупных государств, считающих, что нынешнее число непостоянных членов и соответствующих географических групп более не обеспечивает справедливое представительство или возможность быть избранными. Слишком многие оказались ущемленными. Необходимы перемены.

Однако последние два десятилетия обсуждений показали, что очевидных и легких решений проблемы восполнения дефицита демократии, характерного для нынешнего состава Совета, не существует и что отсутствие прогресса неизбежно порождает серьезные сомнения относительно способности нашей Организации прийти в обозримом будущем к согласию в отношении какой-либо фундаментальной структурной реформы Совета Безопасности.

Новая Зеландия полагает, что дефицит демократии невозможно будет восполнить лишь путем создания еще одной группы постоянных членов, хоть это и представляется желательным для некоторых, или путем расширения числа имеющих право вето стран. Мы также не устраним дефицит на основе сохранения статус-кво, хотя некоторые государства-члены с большой опаской относятся к идее любого расширения категории постоянных членов. Новая Зеландия полагает, что мы добьемся прогресса только в том случае, если будем стремиться изучать и даже проверять на практике решения, позволяющие учитывать интересы широкого круга членов, а не лишь некоторых из них.

Поэтому Новая Зеландия выступила в поддержку промежуточного решения, которое откроет для наиболее влиятельных государств-членов возможность принимать участие в работе Совета Безопасности на более долгосрочной основе, а также иметь возможность быть немедленно переизбранными, а это, в свою очередь, также расширит число мест, предоставляемых на два года, и не позволит малым государствам быть вытесненными из процесса работы Совета.

Хотя мы, несомненно, готовы рассмотреть другие предложения, мы полагаем, что подобное промежуточное решение с большей вероятностью получит поддержку в две трети голосов на голосовании в Генеральной Ассамблее, и обеспечит ратификацию тем же самым большинством, что является ключевым предусмотренным Уставом требованием, которым государства иногда пренебрегают в попытке набрать голоса в поддержку собственных позиций.

В ходе нынешних прений основное внимание главным образом уделяется числу членов Совета, категориям членства, региональному представительству, методам работы и использованию права вето в расширенном и реформированном Совете Безопасности. Однако мы не должны забывать, что эти аспекты являются лишь частью более широкого вопроса о всеобъемлющей реформе Совета Безопасности. Не менее важное значение имеет вопрос совершенствования нынешних методов работы Совета, который должен быть решен даже еще раньше.

Мы считаем, что этот вопрос должен рассматриваться вне связи с процессом структурных реформ. Как отметил наш премьер-министр в ходе своего выступления перед Ассамблеей в сентябре:

«Проблемы носят более системный характер и связаны как с составом Совета, так и с формальными и неформальными процедурами его работы». (A/68/PV.14, *стр. 11*)

Соображения эффективности и прагматичной политики не оправдывают попыток лишить избранных членов возможности эффективно участвовать в процессе принятия решений в Совете Безопасности. В этой связи мы настоятельно призываем постоянных членов внимательно посмотреть на то, как они работают. Они могут делать больше для того, чтобы устранить обеспокоенности по поводу легитимности решений Совета, но для этого им нужно быть более открытыми, учитывать мнение государств-членов, а также считать избранных членов Совета, чьи голоса необходимы для принятия всех официальных решений Совета, своими партнерами. В этой связи мы особенно приветствуем предложение делегации Франции добровольно ограничить случаи применения права вето или принять своего рода кодекс его применения (см. A/68/PV.46).

Мы надеемся, что эти и другие вопросы будут рассмотрены в ходе переговоров, и мы желаем Председателю всяческих успехов в этих усилиях.

**Г-н Донохью** (Ирландия) (*говорит по-английски*): Сначала я хотел бы поблагодарить Постоянного представителя Китая посла Лю Цзеи, Председателя Совета Безопасности в ноябре месяце, за представление ежегодного доклада Совета Безопасности (A/68/2).

Ирландия тепло приветствует инициативу Председателя Генеральной Ассамблеи активизировать поиски справедливого и эффективного решения вопроса о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава. Мы доверяем членам сформированной консультативной группы и ожидаем результатов работы, к которой она сейчас приступает и которая направлена на определение вариантов и основы для возобновления межправительственных переговоров.

Многие годы все признавали и признают, что Совет Безопасности нуждается в капитальном ремонте. Его членский состав совершенно не отражает геополитических реальностей современного мира. Нам нужен Совет, который в своей работе будет более представительным, более коллективным, более эффективным, более прозрачным и более подотчетным. Мы должны также найти пути выхода из тупиков, которые могут создать его собственные правила процедуры. Право вето, которым наделены его пять постоянных членов, порой приводит к параличу в его деятельности и подрывает способность Совета эффективно реагировать на серьезные глобальные вызовы, преодоление которых входит в сферу его компетенции.

В структуре и процедурах Совета Безопасности есть много недостатков, которые нужно устранить. До тех пор пока мы не согласуем программу радикальной реформы, мы будем увековечивать весьма удовлетворительное положение дел. Поскольку в наше время глобальные и региональные проблемы нарастают, а наша повестка дня быстро расширяется, узкие места в работе Совета высвечиваются наглядно, в результате чего подрываются его авторитет и престиж.

Мы должны приложить согласованные усилия с целью направлять переговоры по реформе Совета в более конкретное и деловое русло. Настало время

сосредоточиться на создании четкой основы, на которой мы сможем принимать остро необходимые сегодня решения. Нам важно также установить четкие временные рамки для этой работы. На текущей сессии Генеральной Ассамблеи мы должны стремиться к проведению заседания на высоком политическом уровне, на котором должны быть приняты основные решения. По этим причинам Ирландия решительно поддерживает своевременную инициативу Председателя Генеральной Ассамблеи.

По нашему мнению, пять элементов реформы, определенные в решении 62/577, являются взаимосвязанными компонентами одного пакета. Успех зависит от договоренности по всем этим пяти элементам. Такая договоренность, на наш взгляд, должна создать пространство для компромисса и облегчить, а не усложнить достижение общего согласия.

Каким же может быть будущий состав Совета? Мы видим существенные преимущества в различных уже предложенных моделях реформы. Все они касаются проблемы корректировки состава с целью исправления широко признанных аномалий и проблем недопредставленности. Самой большой несправедливостью, возможно, является недопредставленность Африки. Однако относительно наилучших путей решения этой проблемы согласия нет. Из выдвинутых до сих пор моделей поддержкой подавляющего большинства государств-членов не пользуется ни одна. Можно сказать, что тупик, к которому это привело, по сути, подрывает сам институт, который мы хотим усовершенствовать.

Наша делегация считает, что любая модель, которую мы выберем, должна пользоваться широкой поддержкой государств-членов. Нам нужно провести реформу Совета Безопасности надлежащим образом. Мы должны понимать, что для повышения демократической легитимности Совета, его авторитета и эффективности новые коррективы должны поддерживаться подавляющим большинством государств-членов. Это говорит о необходимости достижения компромисса и поиска промежуточного варианта. Нам нужно изыскать альтернативные пути продвижения вперед, которые позволят сохранить ключевые элементы основных предложенных моделей и при этом навести между ними мосты.

По вопросу о дополнительных местах в категории постоянных членов существуют разногласия, и обе стороны решительно отстаивают свои позиции. Если мы действительно хотим достичь согласия, которое будет пользоваться самой широкой поддержкой и, соответственно, заложит прочную и надежную основу процесса, нам нужны творческие подходы к удовлетворению притязаний ряда стран и регионов на места постоянных членов. Ирландия, кроме того, хотела бы решить вопрос таким образом, чтобы возможности малых государств регулярно быть членами Совета не уменьшались.

В отношении другого аспекта дискуссии Ирландия считает, что право вето, которым наделены пять постоянных членов (П-5), стало в сегодняшнем мире анахронизмом. В идеале мы хотели бы, чтобы оно было упразднено. Если это невозможно, то мы считаем весьма целесообразным предложение представителя Франции, чтобы П-5 добровольно отказывались от применения права вето при рассмотрении Советом ситуаций, связанных с жестокими преступлениями (см. A/68/PV.46). Мы также считаем, что П-5 могли бы согласиться не применять это право и в других ситуациях, таких как грубые нарушения прав человека или норм международного гуманитарного права.

В заключение я хотел бы заметить, что перебалансировка Совета Безопасности наряду с измененным подходом к праву вето, по нашему мнению, могли бы существенно повысить эффективность Совета и сделать его более актуальным для целей XXI века.

**Г-н Рейес Родригес** (Куба) (*говорит по-испански*): Мы благодарим Председателя за созыв этих прений и за поддержку усилий с целью начать переговоры по реформе Совета Безопасности. Мы также благодарим Постоянного представителя Китайской Народной Республики за представление доклада о работе Совета Безопасности в период с 1 августа 2012 года по 31 июля 2013 года (A/68/2).

Куба всецело присоединяется к заявлению, сделанному представителем Египта от имени Движения неприсоединения (см. A/68/PV.46).

На обсуждение этого вопроса Генеральная Ассамблея уже потратила 20 лет. Эти годы были чрезвычайно важными для изложения странами своих позиций и для углубления понимания острой необходимости в реформе Совета Безопасности.

После создания Организации Объединенных Наций около семидесяти лет назад, трудно сохранять статус-кво на фоне колоссальных политических, социальных и экономических трансформаций, которые произошли в истории человечества за это время и особенно за последние 20 лет.

*Место Председателя занимает г-жа Пикко (Монако), заместитель Председателя.*

Куба отмечает необходимость проведения реальных переговоров по реформе Совета Безопасности, что сделает этот орган системы Организации Объединенных Наций демократичным, прозрачным и представительным. В таком случае 193 государства — члена Организации Объединенных Наций будут ощущать себя полностью представленными и признают полную легитимность статьи 24 Устава, на основании которой Совет наделен правом действовать от имени всех государств-членов.

Как государства-члены, мы должны также выполнять предусмотренный в различных резолюциях Генеральной Ассамблеи мандат, который обязывает нас безотлагательно начать межправительственные переговоры по реформе Совета Безопасности. Предыдущие раунды переговоров и выдвинутые делегациями предложения свидетельствуют о том, что подавляющее большинство государств-членов поддерживают, в частности, следующие позиции.

Во-первых, большинство государств-членов поддерживают расширение членского состава Совета Безопасности в обеих категориях, то есть увеличение числа как постоянных, так и непостоянных членов. Во-вторых, они признают необходимость ликвидации права вето и незамедлительного введения в действие механизмов, которые максимально ограничивают его использование. В-третьих, они признают необходимость проведения серьезной реформы методов работы Совета с целью обеспечить, чтобы он стал транспарентным, демократичным и представительным органом. В-четвертых, они признают необходимость сбалансированного и эффективного взаимодействия между Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций.

Куба готова незамедлительно начать переговоры, необходимые для осуществления этого процесса, и согласна с мнением большинства делегаций

о том, что необходимо принять во внимание все предложения, выдвинутые в ходе межправительственных обсуждений. Хотя позиция Кубы хорошо известна, я хотел бы вновь ее изложить в интересах нового раунда обсуждений и в соответствии с положениями письма Председателя Генеральной Ассамблеи от 22 октября.

Куба не поддерживает идею создания новых категорий членского состава. Вместо того, чтобы способствовать более эффективному функционированию Совета, это может усугубить существующие разногласия и вызвать раскол внутри Совета. Новые члены расширенного Совета, как постоянные, так и непостоянные, должны выполнять точно такие же обязанности и обладать теми же полномочиями, что и нынешние члены этого органа, включая право вето. Куба не будет возражать против возможности немедленного переизбрания непостоянных членов.

Что касается права вето, то хорошо известно, что Куба твердо придерживается мнения о том, что эта недемократичная и устаревшая привилегия должна быть ликвидирована. Однако, учитывая, что это вряд ли произойдет прямо сейчас, мы считаем, что в качестве первого шага необходимо ограничить применение права вето действиями, предпринимаемыми в соответствии с Главой VII Устава.

Куба выступает за значительное увеличение членского состава Совета Безопасности. Состав расширенного Совета следует увеличить до 25 или 26 членов. Необходимо осуществить расширение членского состава в обеих категориях, и большинство новых мест выделить развивающимся странам на основе предложений, внесенных Движением неприсоединения. Цель состоит не в том, чтобы расширить состав Совета Безопасности просто ради его расширения, а в том, чтобы урегулировать проблему ничем не оправданной недостаточной представленности развивающихся стран.

Реформа Совета Безопасности должна также включать реформу методов его работы. Мы поддерживаем создание прозрачного Совета Безопасности, в котором закрытые консультации являются исключением, а не правилом. Мы стремимся к созданию такого Совета, который будет заниматься урегулированием вопросов, входящих в сферу его компетенции, а это означает, что Совет не должен посягать на мандаты других органов. Мы хотим, чтобы перед принятием решений Совет

действительно рассматривал мнения государств-членов и гарантировал государствам, которые не являются его членами, определенный уровень реального доступа.

В заключение я повторяю, что Куба считает, что реформа Совета Безопасности является центральным элементом реформы Организации Объединенных Наций. Нельзя говорить о подлинной реформе Организации до тех пор, пока не будет проведена реальная реформа Совета, направленная на то, чтобы в своей деятельности он представлял интересы всех государств-членов, как он должен это делать в соответствии с Уставом. Необходимо гарантировать, чтобы он выполнял эту обязанность.

**Г-н Саркович** (Польша) (*говорит по-английски*): Общие прения этого года послужили свидетельством того, что вопрос создания эффективного Совета Безопасности, оперативно реагирующего на возникающие вопросы, является одной из главных задач всех государств-членов. Президент Польши г-н Бронислав Коморовский отметил в своем заявлении (см. A/68/PV.9), что Польша решительно поддерживает укрепление авторитета, легитимности и эффективности Совета. Мы считаем, что наступил подходящий момент для выхода из тупика, в который зашел процесс реформ.

Польша считает, что повышение эффективности и прозрачности работы Совета Безопасности, а также расширение его членского состава являются ключевыми вопросами сложного процесса реформирования этого органа. В основе реформы должна лежать предпосылка о том, что членство в Совете не только предоставляет привилегии, но и, что наиболее важно, влечет увеличение объема обязанностей. На всех членов Совета Безопасности возложена крайне важная обязанность защищать и гарантировать основополагающие ценности, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций.

Реформа Совета Безопасности необходима, поскольку нынешний состав Совета и методы его работы не отвечают вызовам современного мира. При рассмотрении вопроса об изменении состава Совета Безопасности следует учитывать вклад, вносимый государствами-членами в Организацию. В этой связи исключительно важное значение имеет выполнение финансовых обязательств и участие в операциях по поддержанию мира. Реформа



имеет исключительно важное значение, но она должна быть проведена без ослабления эффективности Совета.

Кроме того, при расширении членского состава Совета необходимо стремиться к обеспечению сбалансированной представленности всех региональных групп. В этой связи Польша поддерживает реформу, в результате которой, учитывая существенное увеличение в последние десятилетия состава Группы восточноевропейских государств — с 9 до 23 стран, для нее будет создано дополнительное непостоянное место.

Мы всегда поддерживали усилия, направленные на улучшение методов работы Совета Безопасности с целью сделать его деятельность более транспарентной. Совету Безопасности следует и далее расширять свое сотрудничество с региональными организациями, странами, предоставляющими войска, Секретариатом и всей системой Организации Объединенных Наций. Мы выступаем за более активное участие в работе Совета Безопасности государств, не являющихся членами, и стран, непосредственно затронутых конфликтными ситуациями, в частности за их участие в процессе подготовки резолюций, заявлений Председателя и заявлений для прессы. Для реального улучшения функционирования Совета Безопасности необходимо также обеспечить более тесные консультации с гражданским обществом. Мы надеемся, что недавно созданная Группа по вопросам подотчетности, согласованности и транспарентности внесет значительный вклад в обсуждение вопроса о методах работы Совета Безопасности.

Мы принимаем к сведению недавнее решение Председателя Генеральной Ассамблеи посла Джона Эша учредить консультативную группу по вопросу реформирования Совета Безопасности и провести в этом году прения по данному вопросу раньше, чем обычно. Мы считаем, что такие меры могут помочь создать импульс для ускорения хода переговоров. Вместе с тем, хотя новые попытки активизировать прения имеют огромное значение, не менее важно избегать опасной поляризации позиций.

**Г-жа Микулеску** (Румыния) (*говорит по-английски*): Хотя мы обсуждаем одновременно два пункта повестки дня, я хотела бы прежде всего воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить Председателя Совета Безопасности посла

Лю Цзеи за представление ежегодного доклада Совета Безопасности (A/68/2), а также Соединенные Штаты за подготовку введения к нему. Я также благодарю Председателя Генеральной Ассамблеи за созыв этих своевременных и весьма полезных прений.

Прежде всего я хотела бы официально заявить, что моя делегация поддерживает усилия Председателя Генеральной Ассамблеи, направленные на возобновление процесса консультаций по вопросу о реформе Совета Безопасности. Мы с большим удовлетворением отмечаем его решение вновь назначить Постоянного представителя Афганистана Его Превосходительство посла Захира Танина на пост Председателя межправительственных переговоров и тепло поздравляем посла Танина с этим назначением. Его переизбрание гарантирует преемственность и наличие необходимой институциональной памяти о текущей работе, а также отражает признание и доверие к тем качествам, которые посол Танин демонстрирует на протяжении последних нескольких лет: его компетентности, приверженности делу, терпению и беспристрастности.

Мы также высоко оцениваем инициативу Председателя Генеральной Ассамблеи по созданию консультативной группы для содействия началу межправительственных переговоров в течение нынешней сессии. Мы надеемся, что эта группа будет всесторонне сотрудничать с послом Танином, с тем чтобы этот процесс эффективно развивался. Я хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить всех коллег, участвующих в этом новом этапе процесса, и заверить их в полной заинтересованности и готовности нашей делегации внести свой вклад в осуществление работы в ходе нынешней сессии. Мы с признательностью отмечаем и высоко оцениваем подробную информацию о причинах создания группы и ее точном мандате, с которой нас ознакомил Председатель Генеральной Ассамблеи в начале прений.

Поскольку мы также стремимся принять конкретные меры по реформе Совета Безопасности до начала запланированной на 2015 год встречи на высшем уровне, мы выступаем за ускорение обсуждений, в том числе с учетом вклада, внесенного консультативной группой. Пришло время начать переговоры о подготовке лаконичного проекта.

Мы получили представление о работе, которая нам предстоит на следующем этапе, во время последних открытых прений в Совете Безопасности по вопросу о методах работы Совета (см. S/PV.7052), в ходе которых преобразования получили широкое признание, хотя некоторые ораторы и охарактеризовали их как медленные и вымученные. Тем не менее, определенный прогресс был достигнут в области повышения транспарентности и подотчетности благодаря, в частности, открытым прениям, брифингам, проводимым Председателем для государств, не являющихся членами, итоговым и обзорным совещаниям, а также посредством совершенствования доступа общественности к информации. Сейчас, после начала всех этих преобразований, мы должны их поддерживать, с тем чтобы они стали правилом, а не исключением.

Мы должны быть реалистичными и одновременно честолюбивыми. Именно поэтому, на наш взгляд, необходимо решать пять ключевых рассматриваемых вопросов независимо друг от друга, в их собственном темпе. Среди этих вопросов наименее спорным, безусловно, является вопрос о дальнейшем совершенствовании методов работы Совета Безопасности, который по-прежнему открывает возможности для дальнейшего прогресса. В этой связи Румыния считает, что конкретные предложения, которые были внесены, представляют наибольший интерес, в частности недавние предложения Группы по вопросам подотчетности, согласованности и транспарентности.

В большинстве выступлений в национальном качестве по вопросу реформы Совета Безопасности в частности и реформы системы Организации Объединенных Наций в более широком плане 2015 год указывается в качестве срока достижения конкретных результатов. Румыния, естественно, считает, что мы значительно отстаем от графика выполнения обязательств, принятых главами наших государств и правительств на Всемирном саммите 2005 года и заключающихся в том, чтобы сделать Совет, этот уникальный орган, более представительным, действенным и транспарентным и тем самым еще больше повысить его эффективность и легитимность, а также содействовать выполнению его решений. Поэтому мы считаем, что сейчас мы находимся на том этапе, когда временной фактор имеет решающее значение для принятия согласованных и коллективных решений.

Председатель Генеральной Ассамблеи верно предвидел, что наши нынешние прения предоставляют государствам-членам еще одну возможность подтвердить национальные позиции в отношении реформы Совета Безопасности. В связи с этим позвольте мне кратко изложить основные цели Румынии в ходе этого процесса.

Мы решительно поддерживаем увеличение представленности Группы восточноевропейских государств и предоставление этой Группе по крайней мере одного дополнительного места в категории непостоянных членов в составе будущего Совета Безопасности. Мы поддерживаем расширение в разумных пределах членского состава Совета Безопасности в категории как постоянных, так и непостоянных членов, то есть его расширение до 25 членов. Мы считаем, что внесение изменений в право вето должно основываться на консенсусе нынешних постоянных членов с учетом потребности в принятии Советом более оперативных мер, его более активном участии в предотвращении конфликтов и повышении эффективности его деятельности. Мы полностью согласны с предложениями, выдвинутыми группами африканских, азиатских и латиноамериканских государств относительно улучшения представительства в Совете Безопасности.

В то же время Председатель Генеральной Ассамблеи предложил нам воспользоваться этой возможностью для того, чтобы определить направление, в котором может осуществляться поиск взаимопонимания. Именно поэтому я хотела бы еще раз заявить о том, что наша страна отдает решительное предпочтение участию в подлинно межправительственном процессе, в основе которого лежит лаконичный документ. Мы рассчитываем на вклад консультативной группы, а также на запланированное на 15 ноября заседание под руководством посла Танина. Румыния искренне надеется на то, что мы вступаем в новый этап процесса, для которого будут характерны инклюзивность, транспарентность, предсказуемость и более твердая политическая воля — этап, который позволит объединить все ценные идеи, как те, которые уже выдвинуты к настоящему времени, так и те, которые, безусловно, продолжат появляться.

**Г-н Машабане** (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Прежде всего мы хотели бы присоединиться к заявлениям, сделанным от имени

Группы африканских государств и Группы "L.69" (см. A/68/PV.46).

Во время своего выступления в Генеральной Ассамблее 24 сентября 2013 года Президент Южно-Африканской Республики г-н Джейкоб Зума сказал о реформе Совета Безопасности следующее:

«Поэтому позвольте мне еще раз выразить нашу серьезную озабоченность тем, что почти через 70 лет после своего создания Совет Безопасности по-прежнему остается недемократичным, непредставительным и несправедливым по отношению к развивающимся странам и малым государствам. Он лишает прав большинство государств — членов Организации Объединенных Наций, которые составляют большую часть членов Генеральной Ассамблеи. Мы не можем бесконечно покоряться воле непредставительного меньшинства в наиболее важных вопросах международного мира и безопасности.

Мы слишком много говорим о необходимости реформы, но делаем в этом плане слишком мало. Мы хотели бы сегодня сказать Ассамблее: „Давайте поставим перед собой цель отпраздновать семидесятую годовщину Организации Объединенных Наций в 2015 году с реформированным, расширенным, демократичным и представительным Советом Безопасности!“».  
(A/68/PV.5, стр. 62-63)

Мы с удовлетворением отмечаем, что ряд государств-членов участвует в решении этой задачи и что все больше и больше голосов присоединяется к призыву провести реформу Совета Безопасности к семидесятой годовщине Организации в 2015 году. Необходимость реформы Совета Безопасности приняла еще более неотложный характер из-за его неспособности эффективно решать существующие и продолжающиеся кризисные ситуации и ставит под вопрос способность Совета с его нынешним членским составом выполнять свою главную обязанность по поддержанию международного мира и безопасности.

Действительно, было слишком много разговоров о необходимости реформы и слишком мало действий. Поэтому мы приветствуем стремление г-на Джона Эша уделять приоритетное внимание этому вопросу в течение его пребывания на посту Председателя Генеральной Ассамблеи. Мы

выражаем нашу полную поддержку Председателю и его руководящей роли, нацеленной на то, чтобы подчеркнуть острую необходимость проведения межправительственных переговоров и придать им столь необходимый импульс. В своем выступлении по случаю вступления 14 июня на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят восьмой сессии (см. A/67/PV.87) он взял на себя обязательство содействовать процессу реформирования всех главных органов Организации Объединенных Наций. Сейчас мы признаем, что источником вдохновения для этого обязательства послужили обещания, данные в ходе Всемирного саммита 2005 года.

Хотя повестка дня в области реформы охватывает весь спектр глобального управления, по вышеупомянутым причинам к решению вопроса о реформе Совета Безопасности необходимо приступить в приоритетном порядке. Мы приветствуем ведущую роль, взятую на себя Председателем Генеральной Ассамблеи при рассмотрении этого важного вопроса. Южная Африка рассматривает реформу Совета Безопасности в качестве основного элемента процесса реструктуризации Организации Объединенных Наций, направленного на предоставление ей надлежащих возможностей для решения текущих и будущих проблем, требующих коллективных действий в рамках многосторонней системы управления в соответствии с решениями, принятыми нашими лидерами на Всемирном саммите 2005 года. В этой связи настоятельно необходимо продолжать двигаться вперед с той же решимостью и чувством настоятельной необходимости реформы Совета Безопасности.

Все мы знаем, что на протяжении многих лет открытый диалог по вопросу о реформе Совета Безопасности так и не привел к ощутимым результатам. Поэтому нам, под руководством Председателя Генеральной Ассамблеи, следует придать процессу межправительственных переговоров новую динамику. Настало время перейти к этапу переговоров на основе текста, то есть воспользоваться проверенным подходом, зарекомендовавшим себя в системе Организации Объединенных Наций в качестве средства достижения поставленных целей. По нашему мнению, призыв к иным действиям равнозначен выступлению за то, чтобы Организация Объединенных Наций продолжала держаться за ушедшую эпоху, при том, что вызовы в области поддержания международного мира и безопасности опережают

возможности Организации Объединенных Наций по эффективному реагированию. Поэтому мы поддерживаем любые инициативы, направленные на продвижение вперед зашедшего в тупик процесса и достижение конкретных результатов, и надеемся, что консультативная группа, созданная Председателем Генеральной Ассамблеи, успешно справится с поставленной задачей.

Нам предпочтительнее, чтобы переговоры по конкретному тексту начались 15 ноября. Мы считаем, что такой подход реалистичен и сможет придать импульс реализации процесса реформ на всеобъемлющей и транспарентной основе. В проекте текста должны быть отражены чаяния подавляющего большинства членов Организации Объединенных Наций, призывающих к скорейшему реформированию, и должно быть предусмотрено расширение членского состава в постоянной и непостоянной категориях.

Мы стремительно приближаемся к 2015 году, который ознаменует не только семидесятую годовщину Организации Объединенных Наций, но и кульминацию десятилетия, истекшего с момента проведения в 2005 году Всемирного саммита, в ходе которого главы наших государств и правительств возложили на нас задачу скорейшего проведения реформы Совета Безопасности. Наша делегация считает, что в наших силах закончить процесс реформирования Совета Безопасности к празднованию этой исторической годовщины. За период, прошедший после 1945 года, мир изменился, и членский состав Организации Объединенных Наций увеличился в четыре раза. Совет Безопасности — это единственный орган, который не претерпел никаких изменений за последние семьдесят лет, и это недопустимо. Как это ни парадоксально, но те, кто считают себя лидерами свободного мира и бастионами демократии, чувствуют себя уютно в недемократическом, устаревшем и непредставительном органе.

Пока мы разглагольствуем и затягиваем проведение переговоров по фактической реформе, статус-кво продолжает благоприятствовать тем, кто и так оказался в привилегированном положении в результате мироустройства, сложившегося после второй мировой войны. Африканский континент никогда не согласится с предложением сохранить статус-кво, в то время как 70 процентов рабочей нагрузки Совета Безопасности приходится

на урегулирование африканских вопросов. Поэтому мы призываем все прогрессивные силы и группу государств-единомышленников приступить к рассмотрению вопроса подготовки рамочного текста, охватывающего все пять согласованных аспектов. Такой рамочный текст должен основываться на третьем пересмотренном проекте, подготовленном координатором несколько месяцев тому назад. Из заявлений государств-членов, сделанных за период с начала межправительственных переговоров, и замечаний координатора, высказанных полтора года назад, становится очевидно, что подавляющее большинство государств — членов Организации Объединенных Наций хотят, чтобы всеобъемлющая реформа Совета Безопасности предусматривала расширение членского состава в обеих категориях.

Мы хотели бы четко подчеркнуть следующее. В Уставе недвусмысленно указано количество голосов, необходимых для внесения поправок, поэтому мы не хотели бы, чтобы нам навязали точку зрения, в соответствии с которой решения по реформе должны приниматься только на основании консенсуса. Реальность такова, что те, кто выступают против призыва провести всеобъемлющий обзор и реформу, хорошо знают, что они составляют меньшинство, которое оказалось вытесненным на обочину истории. Они продолжают пускать в ход все средства для того, чтобы затянуть, подорвать, а затем и полностью парализовать этот процесс.

В заключение Южная Африка хотела бы подчеркнуть, что настало время перейти к переговорам, основанным на конкретном тексте. Это может произойти только в том случае, если все заинтересованные в скорейшем реформировании Совета стороны объединятся и поддержат координатора посла Танина. Заседание 15 ноября не должно стать очередным упражнением в красноречии, напротив, оно должно сосредоточиться на тексте, который призван послужить основой для переговоров. Мы уже ознакомились с позициями друг друга в отношении реформы. Теперь нам нужно объединить эти позиции в рамках одного пакета так же, как это сделал координатор в третьем пересмотренном проекте текста. Если Генеральная Ассамблея не сможет принять рамочную резолюцию в 2015 году, актуальность, легитимность и подотчетность Совета Безопасности окажутся под вопросом.

Наконец, мы отметили, что большинство государств-членов поддерживает законное стремление африканского континента быть представленным в категории постоянных членов. Однако нас беспокоит тот факт, что такие заявления о поддержке не получили подкрепление конкретными делами, направленными на содействие скорейшему реформированию. Мы считаем надуманными утверждения, согласно которым реформа пойдет на пользу только африканскому континенту. Поэтому поддержка должна выражаться в более широком контексте реализации всеобъемлющей реформы, иначе такая поддержка представляется бессмысленной.

**Г-жа Лалич-Смаевич** (Сербия) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы поблагодарить Председателя за созыв этого заседания с целью обсуждения одного из важнейших вопросов повестки дня Организации Объединенных Наций и в связи с этим выразить нашу признательность за его приверженность делу продвижения этого процесса. Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить представителя Афганистана в связи с его повторным назначением на пост Председателя межправительственных переговоров по реформе Совета Безопасности. Мы хотели бы также присоединиться к предыдущим выступающим и поблагодарить Китай за представление ежегодного доклада Совета (A/68/2) Генеральной Ассамблеи и Соединенные Штаты Америки за участие в подготовке введения к нему.

Прежде всего я хотел бы подчеркнуть, что Республика Сербия твердо привержена принципу многосторонности в международных отношениях и убеждена в том, что Организация Объединенных Наций призвана играть главную и незаменимую роль в поддержании международного мира и безопасности и продвижении универсальных демократических ценностей, прав человека и развития.

Наша страна решительно выступает за реформирование и возрождение системы Организации Объединенных Наций с целью адаптировать ее к современным реалиям и оптимизировать ее работу с тем, чтобы она более реалистично отражала политические и экономические отношения в XXI веке. Мировые лидеры придали импульс этому процессу и предоставили соответствующие политические рамки в 2005 году на Всемирном саммите, в итоговом документе которого скорейшее реформирование Совета описывается как

«неотъемлемый элемент наших общих усилий по реформированию Организации Объединенных Наций, с тем чтобы сделать Совет более представительным, более действенным и более транспарентным и тем самым еще больше повысить его эффективность и обеспечить повышенную легитимность и выполнение его решений». (*резолюция 60/1, пункт 153*)

С учетом вышеизложенного позвольте мне напомнить, что нынешний процесс переговоров начался в 2009 году, более пяти лет назад, в соответствии с решением 62/557, принятым Генеральной Ассамблеей на основе консенсуса. С тех пор это решение служит государствам-членам основой для обсуждения будущего Совета Безопасности. Тем временем, изменения за пределами этих стен происходят все более стремительно, значительно опережая темп реформ, которые мы можем согласовать. Поэтому важно ускорить текущий процесс межправительственных переговоров в ходе нынешней сессии в соответствии с решением 67/561 от 29 августа.

Для ускорения этого процесса мы должны приложить все возможные усилия с целью найти компромиссное решение и выработать совместную приемлемую для большинства членов Организации позицию. В ходе будущих переговоров мы должны исходить из того, что члены Организации разделяют убежденность в необходимости реформирования Совета Безопасности в соответствии с выводами, сделанными на Всемирном саммите в 2005 году. Необходимо приложить дополнительные усилия для того, чтобы преодолеть существующие разногласия и обеспечить большее сближение позиций по всем аспектам реформы, а также по имеющимся моделям и предложениям государств-членов. Мы считаем, что чувствительный и сложный характер этого вопроса не должен помешать нам неустанно работать в духе взаимного уважения на открытой, всеохватной и транспарентной основе. В этой связи Республика Сербия будет поддерживать все страны, которые прилагают усилия для проведения реформы, отражающей реальную ситуацию в мире.

Мы считаем, что расширение членского состава Совета Безопасности должно опираться на максимально широкий консенсус со стороны государств-членов. В то же время необходимо обеспечить надлежащую представленность в этом органе государств-членов из различных региональных групп. В этом контексте мы были бы признательны

за возможность серьезно обсудить в ходе следующего этапа переговоров по реформе Совета Безопасности вопрос создания еще одного места для Группы восточноевропейских государств с учетом того, что число государств в этом регионе возросло.

Необходимо поддерживать доверие всего членского состава, с целью содействовать дальнейшей конструктивной реализации процесса. Для успешного проведения всеобъемлющей реформы Организации, отражающей интересы всех государств-членов и учитывающей предусмотренные решением 62/557 пять ключевых вопросов, потребуются большая гибкость, взаимное понимание и политическое мужество в деле достижения компромисса.

В заключение, я хотел бы выразить надежду на то, что нам достанет смелости и мудрости, чтобы в предстоящий период перейти к следующему этапу переговоров. Это еще больше укрепит статус Генеральной Ассамблеи как центра согласования действий стран и, таким образом, будет способствовать усилиям поколений, направленным на утверждение на нашей планете мира, безопасности и процветания.

Республика Сербия намерена и впредь конструктивно работать и тесно сотрудничать с другими государствами-членами в деле продвижения главных целей реформы Совета Безопасности.

**Г-жа Намгил (Бутан)** (*говорит по-английски*): Моя делегация рада участвовать в обсуждении важного пункта 123 повестки дня, озаглавленного «Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанные с этим вопросы». При этом моя делегация всецело присоединяется к заявлению, сделанному Постоянным представителем Сент-Китса и Невиса от имени Группы стран "L.69" (см. A/68/PV.46).

Моя делегация с удовлетворением отмечает, что срочно требующий решения вопрос привлекает к себе должное внимание Председателя Генеральной Ассамблеи. В этой связи мы приветствуем повторное назначение посла Танина Председателем межправительственных переговоров. Моя делегация желает ему всяческих успехов в продвижении этого процесса и заверяет его в нашем полном сотрудничестве с ним.

На межправительственных переговорах под председательством посла Танина мы добились похвального прогресса, и теперь настоятельно необходимо продвигать процесс переговоров на основе имеющегося текста. В этой связи мы приветствуем своевременную инициативу Председателя Ассамблеи учредить консультативную группу, которая будет помогать ему и будет содействовать проведению межправительственных переговоров без каких-либо дальнейших проволочек. Для того, чтобы эта консультативная группа начала работу на позитивной ноте, ей нужно отразить в своей программе желание подавляющего большинства государств — членов Организации Объединенных Наций безотлагательно провести реформу, которая, помимо прочего, предполагает расширение категории постоянных и непостоянных членов.

Реформа Совета Безопасности представляется необходимой, и в ее поддержку высказались лидеры стран мира и представители практически каждой страны, присутствующие и не присутствующие в этом зале. А это говорит об общей убежденности подавляющего большинства государств-членов в необходимости скорейших перемен. На данный момент, позиции каждой группы, возможно даже каждого государства-члена, уже были четко изложены в ходе последних восьми раундов межправительственных переговоров. Поэтому усилия в рамках реформы нужно активизировать с учетом наиболее приемлемых, всесторонних и взвешенных точек зрения. Это позволит Организации Объединенных Наций адаптироваться к сегодняшним реалиям и по-прежнему сохранять свою значимость и авторитет.

В 2015 году Организации Объединенных Наций исполнится 70 лет. В 2015 году мы также будем отмечать десятую годовщину с тех пор, как главы государств и правительств на Всемирном саммите 2005 года поручили нам оперативно реформировать Совет Безопасности. Поэтому, разумеется, мы можем и обязаны подойти к этой дате с конкретными результатами.

В заключение, я хотела бы также присоединиться к другим делегациям и официально заявить о нашей признательности Его Превосходительству Постоянному представителю Китая за всеобъемлющий доклад о работе Совета Безопасности (A/68/2), а делегации Соединенных Штатов — за подготовку введения к нему.

**Г-жа Бек** (Соломоновы Острова) (*говорит по-английски*): Разрешите мне поблагодарить Председателя Генеральной Ассамблеи за созыв этого пленарного заседания по пункту 123 повестки дня, касающемуся реформы Совета Безопасности.

Соломоновы Острова присоединяются к заявлению, сделанному представителем Сент-Китса и Невиса от имени Группы стран "L.69" (см. A/68/PV.46), а также к заявлению, которое сегодня во второй половине дня будет сделано представителем Папуа-Новой Гвинеи от имени малых островных развивающихся государств Тихого океана.

Реформа Совета Безопасности по-прежнему является главным и неотъемлемым элементом наших общих усилий по реформированию многосторонней системы. Однако до начала межправительственных переговоров пять лет назад она на протяжении последних 15 лет не обсуждалась в Рабочей группе открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности. За прошедшие годы была представлена масса идей.

В этой связи Соломоновы Острова выражают Председателю Генеральной Ассамблеи признательность за трезвую оценку того, насколько мы продвинулись в наших переговорах. Моя делегация, разделяя мнение ранее выступивших ораторов, приветствует повторное назначение Его Превосходительства посла Танина Председателем процесса межправительственных переговоров. Он был с нами с самого начала. И моя делегация вновь, как и всегда, хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы заверить посла Танина в поддержке и сотрудничестве со стороны Соломоновых Островов.

Межправительственные переговоры ведутся в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, Итоговым документом Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1), соответствующими правилами процедуры и практикой прошлых лет. Пять ключевых элементов для обсуждения в ходе переговоров определены в решении 62/557. У нас, разумеется, есть документ с изложением всех наших позиций; для того, чтобы он стал текстом для переговоров, его необходимо доработать.

Моя делегация отмечает практический подход Председателя к созданию консультативной группы в составе послов, которые будут помогать его Канцелярии. Эта инициатива вдохнет жизнь в находящийся в тупике процесс межправительственных переговоров. Мы поздравляем послов с назначением и надеемся на сотрудничество с ними. Мы хотели бы, чтобы на основе предложений государств-членов они выработали четкий текст для переговоров. После этого все наши идеи нужно объединить в рамках одного текста, который позволит нам коллективно принять решение по тем элементам переговоров, в отношении которых уже достигнут общий консенсус. Результаты их работы должны учитывать интересы государств и должны стать основой для возобновленных межправительственных переговоров. При этом мы четко указываем, что не начинаем переговоры по еще одному направлению.

Сегодня мы живем и работаем в мире, который быстро меняется. Мы уже стали свидетелями глубокой интеграции в некоторых регионах, которые разработали общую внешнюю политику. Это следует учитывать в рамках любой реформы. Мы должны также избегать обставленных условиями переговоров, которые полностью лишают весь процесс гибкости. Мы призываем всех сесть за стол переговоров с намерением укрепить роль Совета в поддержании международного мира и безопасности, а также с целью обеспечить структурные изменения в Совете.

Сейчас я хотела бы осветить позиции Соломоновых Островов по пяти элементам реформы Совета Безопасности, которые на протяжении последних лет подчеркивались или подтверждались, а именно: вето, региональное представительство, число членов расширенного Совета, отношения между Советом и Генеральной Ассамблеей, а также рабочие методы Совета.

По нашему мнению, среди этих пяти элементов для переговоров рабочие методы Совета Безопасности, несомненно, являются самым «доступным плодом», который не требует внесения изменений в Устав Организации Объединенных Наций и уже пользуется самой широкой всеобщей поддержкой.

Беру на себя смелость предположить, что было бы целесообразно, чтобы Председатель рассмотрел возможность подготовки резолюции по вопросу об улучшении рабочих методов Совета

Безопасности, которая касалась бы таких вопросов, как легитимность, коллегиальность, представительство и прозрачность Совета. Мы можем опереться на результаты работы, которую уже проделала «малая пятерка». Мы высоко оцениваем работу, проделанную самим Советом для улучшения своих рабочих методов. Усилия Совета дополняют работу, которую проводит Генеральная Ассамблея.

Что касается права вето, то мы выступаем за его отмену. Но, если оно будет сохранено, связанные с ним права и привилегии должны быть в равной степени предоставлены всем новым членам, чтобы уравнивать всех членов Совета в этом плане. Применение права вето также связано с улучшением методов работы, которое предусматривает ограничение применения права вето.

Что касается увеличения числа мест в категориях постоянных и непостоянных членов, то Соломоновы Острова поддерживают идею увеличения их числа в них обеих. Мы также хотели бы, чтобы в категорию непостоянных членов было добавлено место для малых островных развивающихся государств.

Что касается справедливого регионального и географического представительства с точки зрения постоянных мест, то следует уделить особое внимание непредставленным или недопредставленным регионам.

Если говорить об отношениях между Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности, то мы хотели бы, чтобы они улучшилась. Моя делегация отмечает, что годовой доклад Совета Генеральной Ассамблее укрепляет взаимосвязь между двумя органами. Мы благодарим китайскую делегацию за вчерашнее представление доклада (A/68/2) (см. A/68/PV.46).

В заключение, я хотел бы заявить о том, что нам необходим реформированный Совет Безопасности, с тем чтобы он соответствовал реалиям двадцать первого века. Соломоновы Острова, как и все государства Тихоокеанского региона, готовы принять участие в реформировании Совета. Мы надеемся, что будет достигнут прогресс в ходе переговоров, проводимых добросовестно, с учетом взаимного уважения и на открытой, всеохватной и транспарентной основе.

**Г-жа Филиппа Джейн Кинг** (Австралия) (*говорит по-английски*): Прежде всего, я хотела бы поблагодарить Вас, г-жа Председатель, за руководство этим совместным обсуждением годового доклада Совета Безопасности (A/68/2) и реформы Совета Безопасности — вопроса, поборником решения которого является Австралия. Австралия приветствует представление годового доклада Совета Безопасности постоянным представителем Китая послом Лю Цзеи в его качестве Председателя Совета в этом месяце. Мы также благодарим делегацию Соединенных Штатов Америки и других членов Совета за их работу над докладом. Мы ожидаем более предметного обсуждения годового доклада в Генеральной Ассамблее позднее в этом месяце.

Действенная реформа Совета Безопасности давно назрела. Поэтому настоятельно необходимо, чтобы мы добились прогресса на межправительственных переговорах по вопросу о реформе Совета Безопасности в ходе шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Безусловно, отрядным и важным фактом является то, что Председатель Генеральной Ассамблеи, выполняя свои обязанности, первоочередное внимание уделяет данному вопросу. Мы приветствуем повторное назначение посла Афганистана Танина Председателем межправительственных переговоров. Поскольку посол Танин непрерывно руководил работой Генеральной Ассамблеи по этому вопросу, начиная с 2008 года, его повторное назначение станет важным элементом в плане поддержания преемственности, концентрации усилий и правильного понимания сложности обсуждаемых вопросов.

Мы также приветствуем назначение Председателем Генеральной Ассамблеи членов новой консультативной группы по вопросу о реформе Совета Безопасности, в состав которой входят постоянные представители Бельгии, Бразилии, Лихтенштейна, Папуа-Новой Гвинеи, Сан-Марино и Сьерра-Леоне. Мы полностью уверены в том, что входящие в эту группу добросовестные деятели, обладающие безупречной репутацией, внесут важный интеллектуальный вклад. Учитывая необходимость наличия авторитетного и действенного Совета, способного решать нынешние задачи в области международного мира и безопасности, мы поддерживаем эту инициативу. Мы имеем редкую возможность осуществить успешную и рассчитанную на долгосрочную перспективу реформу, и мы должны



воспользоваться данной возможностью. Нам нужно изменить образ мышления, перейдя от изложения позиций к практическим, реальным переговорам.

Австралия в течение длительного времени поддерживает идею расширения членского состава Совета, в категории как постоянных, так и непостоянных членов. Это важно как в плане обеспечения более справедливого географического баланса, так и в плане укрепления легитимности Совета. Оба эти фактора являются важными движущими силами реформы. Как мы отметили ранее, решения Совета затрагивают все государства-члены. На Совет возложены обязанности универсального характера, и он занимается ситуациями во всех регионах, в особенности в Африке, необходимость предоставления которой постоянного членства является очевидной.

В период после вступления в Организацию Объединенных Наций в качестве одного из ее первых членов Австралия настойчиво добивалась ограничения применения права вето и способствовала достижению транспарентности как неотъемлемого фактора легитимности Совета Безопасности. Мы по-прежнему твердо привержены этим принципам, особенно в свете нашего избрания членом Совета Безопасности на этот и следующий год.

Все более сложный и масштабный характер повестки дня Совета еще больше обуславливает необходимость того, чтобы Совет адаптировался к диктуемому временем переменам. Ключевым условием эффективности является формирование более представительного, транспарентного и легитимного Совета Безопасности.

Совет критикуют главным образом за то, что в недавнем прошлом перед лицом серьезных гуманитарных кризисов он не смог выполнить свою обязанность по поддержанию мира и безопасности, обязанность, которую он несет от имени всех государств-членов. В значительной степени критика обусловлена последствиями применения права вето или угрозы его применения. С учетом опыта, приобретенного в ходе недавних событий в Сирии, мы считаем, что предложение Франции о добровольном отказе членов Совета от своего права вето в случаях массовых зверств имеет свои плюсы и заслуживает дальнейшего обсуждения. Мы должны серьезно обсудить вопрос о том, как способствовать реализации этого предложения.

Без ущерба для других аспектов реформы Совета, Австралия поддерживает идею скорейшего принятия мер в целях получения незамедлительных и ощутимых преимуществ за счет методов работы Совета. Будучи избранными членом Совета, мы на личном примере осознали важность и необходимость большей транспарентности и подотчетности в работе Совета, в том числе усиления взаимодействия с более широким кругом членов Организации Объединенных Наций, в частности, со странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты, т.е. теми странами, которые действительно прилагают усилия для выполнения мандатов Совета на местах, а также с ключевыми органами Организации Объединенных Наций, такими, как Комиссия по миростроительству и региональные и субрегиональные организации.

Как мы заявили 29 октября в ходе открытых прений Совета Безопасности, посвященных методам работы (см. S/PV.7053), Группа по вопросам подотчетности, согласованности и транспарентности, учрежденная в мае, во многом способствовала нашей работе в качестве члена Совета, и мы высоко оцениваем наше сотрудничество с членами Группы.

Записки Председателя Совета от 28 августа (S/2013/515) и 28 октября (S/2013/630) имеют важное значение в плане укрепления взаимодействия Совета со всеми членами Организации, включая страны, предоставляющие воинские и полицейские контингенты.

Как сказал Председатель Генеральной Ассамблеи, теперь государства-члены должны обсудить вопрос о том, как активизировать их усилия, для того чтобы найти точки соприкосновения в связи с этим вопросом. Сегодня и вчера проходили полезные дискуссии. Но давайте теперь попытаемся добиться реального прогресса. Моя делегация ожидает услышать мнения государств-членов, а также консультативной группы о том, как следует продвигаться вперед в решении этого вопроса. Для этого потребуются гибкость, сотрудничество, творческие решения и, в первую очередь, политическая воля. Но мы обязаны добиться прогресса в деле укрепления и модернизации Совета. Проблемы, с которыми он сталкивается, и с которыми сталкиваемся все мы, серьезны и масштабны, и мы должны преобразовать орган, который будет их решить.

**Г-н Риту** (Маврикий) (*говорит по-английски*): Маврикий присоединяется к заявлению о реформе Совета Безопасности, сделанному постоянным представителем Сент-Китса и Невиса от имени Группы "L.69" (см. A/68/PV.46).

Прения по вопросу о реформе Совета Безопасности длятся слишком долго. Мировые лидеры на Саммите тысячелетия приняли решение наращивать усилия по реализации всеобъемлющей реформы Совета Безопасности во всех ее аспектах. На Всемирном саммите 2005 года наши руководители высказались за скорейшую реформу Совета Безопасности в качестве необходимого элемента общей реформы Совета Безопасности, с тем чтобы сделать его более представительным, эффективным и транспарентным и тем самым способствовать дальнейшему повышению его эффективности и легитимности, а также осуществлению его решений.

Маврикий убежден в необходимости всеобъемлющей реформы Совета Безопасности, которая будет способствовать поддержанию принципов, целей и идеалов Устава Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что реформа должна способствовать большему равенству и отражать важные политические и экономические преобразования, свидетелем которых стал мир в период после создания Организации. Маврикий также считает, что настало время для проведения в рамках межправительственного процесса переговоров на основе конкретного текста.

Мы приветствуем повторное назначение Постоянного представителя Афганистана Его Превосходительства г-на Захира Танина на пост Председателя межправительственных переговоров и желаем ему всяческих успехов в руководстве этим процессом. Мы также поддерживаем инициативу Председателя Генеральной Ассамблеи по созданию консультативной группы, призванной оказать ему помощь в этом важном процессе в ходе шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

Маврикий поддерживает предложение Группы "L.69", поскольку мы считаем, что оно соответствует общей позиции африканских стран, которая отражена в Эзулвинийском консенсусе и Сиртской декларации. Мы убеждены в правомерности стремления стран Африки к расширению своего представительства в Совете Безопасности в категориях как постоянных, так и непостоянных членов.

Мы также разделяем мнение о том, что до тех пор, пока постоянные члены Совета Безопасности будут иметь право вето, новые постоянные члены реформированного Совета Безопасности должны также иметь это право. Мы также полностью поддерживаем предложение о том, что расширение Совета Безопасности должно включать в себя предоставление одного места непостоянного члена малым островным развивающимся государствам.

По прошествии более 20 лет дискуссий международное сообщество должно начать реальные и конструктивные переговоры по реформе Совета Безопасности. Маврикий считает, что празднование семидесятой годовщины Организации Объединенных Наций в 2015 году станет важным поворотным моментом, когда мы должны будем добиться конкретных результатов по столь актуальному вопросу. Мы надеемся, что в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи под умелым руководством Председателя удастся мобилизовать необходимую политическую волю и предпринять коллективные усилия по продвижению вперед данного процесса.

**Г-н Виинанен** (Финляндия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне поблагодарить Председателя Генеральной Ассамблеи Его Превосходительство г-на Джона Эша за созыв этого заседания по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава. Мы благодарим Председателя за его приверженность достижению прогресса по столь важному вопросу. Мы твердо убеждены в том, что под его умелым руководством нам удастся продвинуться вперед и достичь конкретных результатов в этом затянувшемся процессе.

Совет Безопасности является главным органом Организации Объединенных Наций, который несет основную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Многие факторы определяют эффективность Совета Безопасности и тот авторитет, которым он пользуется в рядах международного сообщества. Наиболее важным из них является качество принимаемых решений, а также политическая и практическая возможность их выполнения. Мы обеспокоены тем, что слишком часто способность Совета Безопасности принимать необходимые решения подрывается в результате применения права вето постоянными членами. Совет Безопасности должен продемонстрировать, что международное сообщество не мирится

с такими преступлениями, как массовые зверства. Мы присоединяемся к другим членам Ассамблеи и просим постоянных членов Совета воздерживаться от применения права вето в таких случаях.

Я думаю, мы все согласны с тем, что реформа Совета Безопасности крайне важна. Состав и методы работы представляют собой ключевые элементы реформы. Транспарентность, открытость и инклюзивность являются важными составляющими усилий по улучшению функционирования Совета Безопасности. Мы гордимся тем, что являемся членами группы по вопросам подотчетности, согласованности и транспарентности, целью которой является выработка и совершенствование методов работы Совета. Основным вопросом, разумеется, является вопрос о членском составе будущего Совета Безопасности. Усилия по улучшению методов работы не заменяют усилий по обеспечению надлежащей представительности Совета. С учетом реалий современного мира расширение Совета Безопасности необходимо в категориях как постоянных, так и непостоянных членов, но без предоставления новым членам права вето.

В состав Совета Безопасности должны входить большие и малые страны. Даже самые малые страны могут внести ценный вклад в работу Совета в интересах международного мира и безопасности, ведь размер страны — это не главное. Нам необходимо улучшить географическое представительство. Недопредставленность Африки является ключевым вопросом, который необходимо рассмотреть и решить в процессе реформирования.

Наконец, позвольте мне подчеркнуть, что Финляндия всецело поддерживает проведение реформы Совета Безопасности. Мы надеемся, что все члены Организации Объединенных Наций непредвзято подойдут к этому вопросу и будут готовы обсуждать новые идеи. Этот процесс может увенчаться успехом только в том случае, если мы сосредоточимся на принятии возможных решений, а не на своих разногласиях. Финляндия по-прежнему готова принимать активное и конструктивное участие в данном процессе в целях продвижения вперед этой реформы. Мы надеемся на достижение осязаемого прогресса под руководством Председателя Генеральной Ассамблеи.

**Г-н Рэттрей** (Ямайка) (*говорит по-английски*): Ямайка присоединяется к заявлениям, сделанным

Постоянным представителем Сент-Китса и Невиса от имени Группы "L.69" и Постоянным представителем Гайаны от имени Карибского сообщества по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанным с этим вопросам (см. A/68/PV.46). Я хотел бы также присоединиться к другим делегациям и поблагодарить представителя Китая за представление ежегодного доклада Совета Безопасности (A/68/2).

Реформа Совета Безопасности, одного из самых могущественных органов Организации Объединенных Наций, — это вопрос, который уже давно фигурирует в повестке дня этого органа. Главная ответственность Совета Безопасности за поддержание международного мира и безопасности требует обеспечения более широкого доступа, инклюзивности, транспарентности, подотчетности и эффективности в интересах улучшения работы Совета в целом.

С тех пор как Ямайка стала членом Организации Объединенных Наций 18 сентября 1962 года, мы были свидетелями устойчивого расширения членского состава Организации после обретения независимости многими бывшими колониями. В результате быстрого притока новых членов в 1963 году прозвучали громкие призывы об изменении членского состава Совета Безопасности. Ямайка была в первых рядах сторонников этой инициативы, которая привела к увеличению числа мест непостоянных членов с 6 до 10. С тех пор мы имели честь дважды работать в Совете Безопасности. При этом мы на собственном опыте убедились в сложности процедур Совета и его внутренней работы, а также в необходимости его реформирования в целях сохранения его легитимности и повышения его авторитета.

Вот почему Ямайка ратует за продолжение переговоров по реформе Совета Безопасности и подчеркивает настоятельную необходимость продвижения вперед процесса межправительственных переговоров. В этом же ключе мы приветствуем эти прения и благодарим Председателя Генеральной Ассамблеи за повторное назначение Постоянного представителя Афганистана посла Танина Председателем процесса межправительственных переговоров по реформе Совета Безопасности. Мы также приветствуем создание консультативной группы в целях содействия продолжению переговорного процесса и отмечаем то, что в ее состав входят

государства-члены из широкого круга самых разнообразных регионов, занимающих различные позиции. Такое развитие событий обеспечивает нам новую возможность для продвижения вперед этого процесса в рамках переговоров, в основу которых положен конкретный документ.

Поэтому мы вновь заявляем о своей неизменной поддержке предложения о расширении членского состава Совета Безопасности в обеих категориях — как постоянных, так и непостоянных членов. Мы считаем, что в число новых постоянных членов следует включить страны из Африки, Азии и Латинской Америки и что новыми непостоянными членами должны стать страны из Азии, Восточной Европы, Латинской Америки, Карибского бассейна и Африки. Это учитывает необходимость обеспечения представительства развивающихся стран, включая малые островные развивающиеся государства, участие которых должно быть основано на концепции ротации мест.

Что касается методов работы Совета, то мы поддерживаем мнение о необходимости улучшения

этих методов, а также взаимоотношений между Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей. Ямайка считает необходимым принять соответствующие меры для обеспечения того, чтобы Генеральная Ассамблея эффективно функционировала в качестве главного совещательного, директивного и представительного органа Организации Объединенных Наций. В заключение хочу отметить, что Ямайка по-прежнему убеждена, что реформа Совета Безопасности является одним из важных элементов обеспечения эффективного глобального управления. Организация Объединенных Наций должна не просто быть форумом для обсуждения глобальных вопросов; она должна также демонстрировать лидерство и являться примером для подражания в этой области. Неспособность достичь конкретных результатов по столь насущному вопросу будет равносильна неспособности построить и сохранить более безопасный мир для нынешнего и грядущих поколений.

*Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.*